

Oporuke iz fonda Bilježnici Zadra Državnog arhiva u Zadru: javni bilježnik Šimun Lovatello (1656. – 1671.)

Lovorka Čoralić – Filip Novosel

Hrvatski institut za povijest, Zagreb
lovorka@isp.hr
fnovosel1@gmail.com

Izvorni znanstveni rad

Primljeno: 14. 7. 2021.

Prihvaćeno: 8. 11. 2021.

347.961(497.581.1 Zadar)“1656/1671“ : 930.25

Sažetak

U ovom radu obrađena je izvorna arhivska građa iz Državnog arhiva u Zadru, fonda Bilježnici Zadra. Riječ je o petnaest sačuvanih oporuka iz zbirke javnog bilježnika Šimuna Lovatella (1656. – 1671.), koje se, uz uvodnu studiju, donose prepisane u integralnom obliku. Unatoč svojoj malobrojnosti ovaj materijal otkriva raznovrsne aspekte života Zadra 17. stoljeća te predstavlja ogledni primjer rada zadarskih bilježnika čime se istraživačima pažnja skreće na ovaj vrijedni fond.

Ključne riječi: arhivsko gradivo, Mletačka Republika, 17. stoljeće, javni bilježnici Zadra, oporuke, Šimun Lovatello

Uvod

Bilježnički spisi u suvremenoj su povijesnoj znanosti neizostavan arhivski izvor za potrebe proučavanja raznovrsne tematike. Vrijednost ove vrste građe odavno je prepoznata i mnogo se povjesničara već desetljećima njome koristi u svojim istraživanjima. Uvelike zahvaljujući intenzivnim vezama s Apeninskim poluotokom u čijim je komunama institucija javnog bilježništva nastala i razvila se do najvišeg stupnja, slijedeći praksu s druge strane Jadrana, javni bilježnici vrlo se rano javljaju i u Dalmaciji.¹ To je rezultiralo postojanjem duge tradicije službe javnog bilježništva na istočnojadranskoj obali i danas su, zahvaljujući tomu, dalmatinski arhivi prepuni ostavštine bilježnika djelatnih u raznim komunama od srednjeg vijeka. Naravno,

1 O razvoju institucije javnog bilježnika, v. npr. u: Jakov Stipišić, *Pomoćne povijesne znanosti u teoriji i praksi* (Zagreb: Školska knjiga, 1991.), 161-162; Laurie Nussdorfer, *Brokers of Public Trust: Notaries in Early Modern Rome* (Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2009.), 1-2; Darko Darovec, *Auscultauerint cum notario. Istrian Notaries and Vicedomini at the Time of the Republic of Venice* (Venecija: Libreria Editrice Cafoscarina, 2015.), 19-42. O samom razvoju bilježničke službe na istočnojadranskoj obali u srednjem vijeku, v.: Branka Grbavac, „Notarijat na istočnojadranskoj obali od druge polovine 12. dok kraja 14. stoljeća“ (doktorska disertacija: Sveučilište u Zagrebu, 2010.), 11-65. O važnosti veza dviju jadranskih obala na razvoj bilježničke službe na istočnom Jadranu, v.: Branka Grbavac, „Notari kao posrednici između Italije i Dalmacije – studije, službe, seobe između dvije obale Jadrana“, *Acta Histriae* god. 16 (2008), sv. 4, 504-515.

ovakvo arhivsko bogatstvo s jedne strane daje nebrojene mogućnosti istraživanju povijesti Dalmacije, ali s druge može činiti i poteškoće u snalaženju u tome nepreglednom moru izvora. Stoga je glavni cilj ovog rada učiniti mali iskorak u boljem poznavanju ove, u kvantitativnom ali i kvalitativnom, smislu vrlo kompleksne, ali iznimno vrijedne vrste arhivske građe.

Uz upotrebu bilježničkih spisa izravno u istraživačke svrhe, za lakše razumijevanje same prirode građe najkorisniji je upravo rad na njezinu objavljivanju. Ova praksa nije novost u hrvatskoj povijesnoj znanosti i brojni povjesničari dali su svoj doprinos objavljujući bilježničke spise iz raznih dalmatinskih arhiva. Međutim, postoji vidljiv nesrazmjer između objavljenosti srednjovjekovnih bilježnika u odnosu na one koji su djelovali kasnije. Naime, dok su dalmatinski srednjovjekovni bilježnici zaokupili puno veću pažnju povjesničara, oni ranog novog vijeka dugo su ostali na margini interesa.² I nesrazmjer između ova dva razdoblja, onaj u stupnju sačuvanosti građe, dodatno povećava potrebu za proučavanjem ranonovovjekovne bilježničke prakse. Kako bi se bolje upoznao rad ranonovovjekovnih bilježnika, ovaj prilog upravo će na temelju obrade malog dijela tog bogatog materijala nastojati približiti djelovanje bilježnika iz doba mletačke uprave. No, mora se reći kako ovaj rad nije nikakav pionirski pothvat u objavljivanju građe javnih bilježnika ranoga novog vijeka. Uz prekide autori ovog članka tim se istraživačkim poslom bave više od desetljeća, što je donijelo određene rezultate.³ Naravno, s obzirom na količinu

- 2 Za zadarske bilježnike, v.: Mirko Zajčić, prir., *Spisi zadarskih bilježnika Henrika i Creste Tarallo, 1279.–1308.* (Zadar: Historijski arhiv u Zadru, 1959.); Mirko Zajčić, Jakov Stipišić, prir., *Spisi zadarskih bilježnika Ivana Qualis Nikole pok. Ivana Gerarda iz Padove 1296.–1337.* (Zadar: Historijski arhiv u Zadru, 1969.); Jakov Stipišić, prir., *Spisi zadarskog bilježnika Franje Manfreda de Surdis iz Piacenze, 1349.–1350.* (Zadar: Historijski arhiv u Zadru, 1977.); Robert Leljak, prir., *Andrija pok. Petra iz Cantua, 1353.–1355., sv. 1.* (Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2001.); Robert Leljak, prir., *Andrija pok. Petra iz Cantua, 1355.–1356. sv. 2.* (Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2003.). Za splitske bilježnike, v.: Jakov Stipišić, Ante Nazor, prir., *Spisi splitskog bilježnika Ivana pok. Čove iz Ankone od 1341. do 1344.* (Zagreb: HAZU, 2002.); Branka Grbavac, Damir Karbić, Arijana Kolak Bošnjak, prir., *Spisi splitskog bilježnika Albertola Bassanege od 1368. do 1369. godine* (Zagreb: HAZU, 2020.). Za šibenske bilježnike, v.: Mirko Zajčić, „Spisi šibenskog notara Slavogosta“, *Starine*, 44 (1952), 201–296; Josip Kolanović, prir., *Zilio pok. Gulielma de Albanis de Regio: bilježnički zapisi iz 1398. i 1400. godine* (Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2016.); Ante Birin, prir., *Šibenski bilježnici: Bonmateij iz Verone (1449.–1451.)* (Zagreb; Zadar; Šibenik: Hrvatski institut za povijest; Državni arhiv u Zadru; Državni arhiv u Šibeniku, 2016.); Ante Birin, prir., *Šibenski bilježnici: Juraj de Dominicis (1469.–1470.)* (Zagreb; Zadar; Šibenik: Hrvatski institut za povijest; Državni arhiv u Zadru; Državni arhiv u Šibeniku, 2018.).
- 3 V.: Juraj Balić, Lovorka Čoralić, Filip Novosel, prir., *Gradivo za povijest istočnoga Jadrana u ranom novom vijeku, sv. I. Spisi zadarskoga bilježnika Antonija Calogere (1768.–1770.)*, *MSHSM*, vol. 57 (Zagreb: HAZU, 2014.); Juraj Balić, Lovorka Čoralić, Filip Novosel, prir., *Gradivo za povijest istočnoga Jadrana u ranom novom vijeku, sv. II. Spisi zadarskoga bilježnika Antonija Calogere (1770.–1772.)*, *MSHSM*, vol. 58 (Zagreb: HAZU, 2018.); Lovorka Čoralić, Filip Novosel, prir., *Gradivo za povijest istočnoga Jadrana u ranom novom vijeku, sv. III. Spisi zadarskoga bilježnika Franje Sorinija (1656.–1659.)*, *MSHSM*, vol. 60 (Zagreb: HAZU, prihvaćeno za objavljivanje).“

sačuvanog materijala o kojemu će se nešto više reći u nastavku, nekakvih iluzija o zaokruživanju rada na objavljivanju izvora nema, ali ovakvim prilozima nastoji se barem upozoriti na važnost obrade ove vrste izvorne građe kako bi se upravo na njoj olakšali temeljeni istraživački pothvati.

Odabran uzorak za potrebe ovog istraživanja pohranjen je u Državnom arhivu u Zadru u fondu pod nazivom Bilježnici Zadra. Konkretno, riječ je o dijelu opusa zadarskoga javnog bilježnika Šimuna Lovatella koji je djelovao u 17. stoljeću, točnije od 1656. do 1671. godine.⁴ Ovo razdoblje izabrano je prvenstveno zato što se u tom periodu već ionako vrlo razvijena bilježnička služba Mletačke Republike u potpunosti usustavila,⁵ a Zadar zbog toga što je kao glavni grad mletačke Provincije Dalmacije i Albanije bio iznimno dinamično urbano središte. Iako, mora se napomenuti, neki drugi gradovi poput Splita ili Šibenika kao razvijene urbane sredine nisu zaostajali, u Zadru su se ipak nalazile sve glavne pokrajinske civilne i vojne institucije, kao i sjedište nadbiskupije, što ga čini najreprezentativnijim gradom istočnojadranske obale pod vlašću *Serenissime*, a time ujedno i najpogodnijim za istraživanje ove teme.

Zadarski bilježnik Šimun Lovatello – crtice iz biografije

Sa Šimunom Lovatelom, u Zadru je tijekom 17. stoljeća djelovalo 29 bilježnika, s tim da su deseterica njih većim ili manjim dijelom bila aktivna i u prethodnom, odnosno narednom stoljeću.⁶ Kao i vrijeme djelovanja, ostavština svakog pojedinog bilježnika također znatno varira, a bez obzira na to što prevladavaju one od jedne kutije, neki su u arhivu zastupljeni s većim opusom koji doseže više kutija, dok onaj Ivana Brajčića odskake od prosjeka s čak trinaest kutija raznih bilježničkih isprava. Iako je prebrojavanje svih dokumenata bilježnika aktivnih u spomenutom razdoblju posao koji uvelike prelazi granice ovog rada, kad bi se njihova ostavština sumirala, zasigurno bi se došlo do peteroznamenastih brojki.⁷ Razlike u veličini opusa mogu se objasniti nejednakom aktivnošću pojedinih bilježnika što

4 Državni arhiv u Zadru (Hrvatska), HR-DAZD-31, Bilježnici Zadra (dalje: BZ), Simon Lovatello, busta (dalje: b.) I, fascicolo (dalje: fasc.) 5 (1-15).

5 Maria Pia Pedani Fabris, „*Veneta auctoritate notarius*“. *Storia del notariato veneziano (1514–1797)* (Milano: Dott. A. Giuffrè Editore, 1996.), 6-9 i 16-18.

6 Cjeloviti popis, v. u: Josip Kolanović, ur., *Vodič Državnog arhiva u Zadru*, sv. I (Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2014.), 172-173.

7 Samo za razdoblje Kandijskog rata u trajanju od četvrt stoljeća, teme koja je predmet užeg interesa jednog od autora ovog teksta, pobrojano je 5918 bilježničkih isprava, v.: Filip Novosel, „Služba javnog bilježništva u Dalmaciji za vrijeme mletačke uprave – primjer javnih bilježnika Zadra sredine 17. stoljeća“, 14 (u rukopisu, prihvaćen za objavljivanje u časopisu *Radovi Zavoda za povijesne znanosti HAZU u Zadru*).

je, između ostaloga, i posljedica njihove angažiranosti na raznim drugim gradskim upravnim funkcijama, ali i samom sačuvanošću građe. Naime, dok je kod nekih bilježnika vidljivo kako su, iako ne nužno u istoj mjeri, bili aktivni u svim godinama svojega radnog vijeka, kod drugih je jasno da neki periodi u vremenu u kojemu su službeno bili aktivni uopće nisu zastupljeni, što je prije pokazatelj izgubljenog gradiva nego njihove neaktivnosti uzrokovane možda angažmanom na drugim gradskim upravnim funkcijama.⁸ Nažalost, to je najvjerojatnije slučaj i s ovdje analiziranim Šimunom Lovatellom što ga čini jednim od bilježnika s manjom ostavštinom.

Iako su javni bilježnici iz ranoga novog vijeka kao profesija u određenoj mjeri bili predmet istraživanja povjesničara, njihovi privatni životi mnogo su slabije poznati.⁹ Naravno, razlog tome nije manjak interesa suvremenih istraživača, već deficitarnost informacija. Ipak, neke osnovne podatke moguće je rekonstruirati, a i u tom slučaju bilježnički spisi često su najbolji izvor pa se tako i sam Šimun Lovatello povremeno spominje u spisima svojih kolega suvremenika. Na žalost, za razliku od brojnih drugih stanovnika Zadra, podaci o rođenju i smrti Šimuna Lovatella ne mogu se naći u matičnim knjigama krštenih odnosno umrlih. No, iako se datum rođenja ne zna, svakako se može pretpostaviti da je rođen u prvoj polovici 17. stoljeća jer je već 24. rujna 1646. dao sastaviti svoju oporuku.¹⁰ Što je bio razlog tako ranom sastavljanju oporuke, također nije poznato, ali zna se kako je Lovatello poživio još dugo. Naime, osim što je djelovao do 1671. godine, na kraju spomenute oporuke navodi se kako je ona otvorena tek 23. kolovoza 1675., a i njegov inventar koji je dala sastaviti supruga Kornelija 22. lipnja iste godine, već ga spominje kao pokojnog.¹¹ Dakle, Šimun je najvjerojatnije preminuo u prvoj polovici 1675. godi-

8 Na taj problem upozoreno je u članku o radu zadarskih bilježnika u 17. st., v.: Novosel, „Služba javnog bilježništva u Dalmaciji“.

9 Uz ovdje već citirane Laurie Nussdorfer i Mariu Piu Pedani Fabris, v. npr. i: William J. Bouwsma, „Lawyers and Early Modern Culture“, *The American Historical Review* vol. 78 (1973), no. 2, 303-327; Kathryn Burns, „Notaries, Truth, Consequences“, *The American Historical Review* vol. 110, (2005), no. 2, 350-379; James E. Shaw, „The informal economy of credit in early modern Venice“, *The Historical Journal* vol. 61 (2018), no. 3, 623-642; Maria Silvia Grandi Varsori, „Note di una ricerca sul notariato nella Terraferma veneta del XVIII secolo“, u: *Venezia e la terraferma attraverso le relazioni dei rettori. Atti del convegno, Trieste 23-24 ottobre 1980*, ur. Amelio Tagliaferri (Milano: A. Giuffrè, 1981.), 191-201; Elena di Marco, „Il notariato nella Repubblica di Venezia e nella montagna carnica durante l'età moderna“, *Rivista della Società Filologica Friulana „Graziadio Isaia Ascoli“* LXXIX (2003), 2, 227-260; Maria Gliğiola di Renzo Villata, „Per una storia del notariato nell'Italia centro-settentrionale“, u: *Handbuch zur Geschichte des Notariats der europäischen Traditionen*, ur. Mathias Schmoeckel i Werner Schubert (Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft, 2009.), 15-64; Angelica Zanatta, „L'attività di un notaio veneziano del XVII secolo: Nicolò Bon nel 1649“ (tesi di laurea: Università Ca' Foscari Venezia, 2013.).

10 HR-DAZD-31, BZ, Zuanne Sorini, b. I, fasc. 5, 24. IX. 1646.

11 HR-DAZD-31, BZ, Simon Braicich, b. V, fasc. 7, 22. VI. 1675.

ne, a prema oporuci pokopan je u crkvi sv. Franje u grobnici sa svojim pokojnim ocem. Iako se ne zna niti kad se točno oženio, sigurno je da je 1646. godine već bio u braku s Kornelijom koju, imenovavši je u oporuci glavnim nasljednikom, naziva *sua diletissima consorte*. S njom je poslije dobio sina Mihovila Anđela, kako se vidi iz spomenutog inventara.

Kroz bilježničke spise provlače se brojni podaci koji pokazuju kako su Lovatelli bili cijenjena građanska obitelj u Zadru čiji se članovi, uključujući i Šimuna, redovito spominju s naslovom punopravnih građana – *cittadino*. Ovakav status olakšao im je sklapanje veza s drugim utjecajnim obiteljima što dokazuje upravo i Šimunov brak sa spomenutom Kornelijom, članicom mletačke građanske obitelji Chuchi, čiji je otac Pietro nosio i naslov kavaljera te svojoj kćeri osigurao bogat miraz u iznosu do 1200 dukata u koji je, uz razne pokretnine, bilo uključeno i zemljište pokraj Trevisa.¹² No, Šimun nije jedini Lovatello koji se povezao s nekom uglednom obitelji: njegov je otac, nakon smrti prve supruge i Šimunove majke Domicile Lukačić, oženio kćer gradskog plemića Dominika Nassija Korneliju.¹³ Uz ženidbene veze, status članova obitelji Lovatello može se vidjeti i iz njihove materijalne situiranosti koja odaje prilično bogatstvo iako se ne može reći kako su pripadali gradskim elitama. Konkretno, obitelj je posjedovala više nekretnina u gradu i na širem zadarskom području. Uz dvije nekretnine za koje se ne navodi gdje su točno bile smještene, u četvrtima sv. Ilije i sv. Franje nalazile su se njihove kuće, u *Cale del Paradiso* neka skromnija građevina, u uličici Rivnica imali su također posjed, a sam se Šimun često spominje kako živi u kući na Gospodskom trgu (*Piazza di Signori*). Obiteljski izvangradski posjedi u većoj su se mjeri nalazili na otoku Ugljanu, od kojih je dio Šimun prodao, kao i u okolici Nina.¹⁴ Osim navedenih nekretnina, dodatan uvid u Šimunov životni standard i sliku njegova svakodnevnog okruženja pruža već više puta navedeni inventar koji se najvećim dijelom odnosi na kuću u predjelu sv. Ilije. Popis je sam po sebi dosta opširan što već govori o materijalnom statusu obitelji, ali treba naglasiti kako se većina navedenih predmeta navodi kao korištena ili stara, što još jednom ide u prilog tome da se ipak ne radi o elitnom kućanstvu. Svejedno, ova je kuća, koja se sastojala od predvorja, dviju soba, kuhinje, tavana i konobe, bila dobro opremljena namještajem među kojim se može istaknuti pisaći stol, zasigurno potreban upravo Lovatellu za rad, a prisutan je bio i određen

12 HR-DAZD-31, BZ, Francesco Sorini, b. I, fasc. 1, 8. I. 1657.

13 Za brak Franje Lovatella i Kornelije Nassi, v.: Arhiv Zadarske nadbiskupije, HR-AZDN-43 Zbirka matičnih knjiga i parica Zadarske nadbiskupije, Matica vjenčanih župe sv. Stošije, knj. V (1632.–1655.), fol. 3r.

14 Uz već spomenuti inventar, za nekretnine v. i: HR-DAZD-31, BZ, Zuanne Sorini, b. I, fasc. 1, 28. IV. 1649.; HR-DAZD-31, BZ, Ambrogio Lomazzi, b. I, fasc. 1, 10. II. 1654.; HR-DAZD-31, BZ, Francesco Sorini, b. I, fasc. 1, 27. XI. 1657.; *isto*, 21. X. 1659.; *isto*, 29. XII. 1661.; *isto*, 15. XII. 1662.

broj luksuznih predmeta poput nakita ili slika religijskih motiva, veduta i portreta raznih ljudi uključujući i supružnike Šimuna i Korneliju.

Može se reći kako Šimun Lovatello dolazi iz obitelji u kojoj se cijenilo i moglo se priuštiti obrazovanje, što opet pokazuje brigu oko njegovanja društvenog statusa. Njegov otac Franjo u dokumentima se redovito spominje s titulom *dottor* koju je stekao na Sveučilištu u Padovi,¹⁵ a Šimun je očito odlučio ići očevim stopama jer ga je u dokumentima pratila ista titula iako se ne zna gdje se točno školovao. No, u svakom slučaju morao je proći standardnu edukaciju potrebnu za obavljanje rada javnog bilježnika,¹⁶ a to mu je obrazovanje zasigurno omogućilo da vrši i neke druge upravne funkcije u gradu, poput kancelara gradske kancelarije (*Cancelliere d'essa* [Cancellaria della Magnifica Comunità, op. a.] *Cancellaria* / *Cancelliere della Magnifica Comunità*) i pravobranitelja zatvorenika (*avvocato di poveri prigionieri*).¹⁷ Ovu obiteljsku tradiciju nije prekinuo niti Šimunov sin Mihovil Anđelo pa se on, iako o njegovu školovanju za sada nisu nađeni podaci, također spominje u jednoj od gradskih upravnih funkcija kao pomoćnik u gradskoj kancelariji (*coadiutore della Cancellaria della Magnifica Comunità*) i vicekancelar (*vice Cancelliere*), što ne bi mogao biti bez odgovarajuće naobrazbe.¹⁸

Oporuke zadarskog bilježnika Šimuna Lovatella (1656. – 1671.)

Rezultat relativno duge bilježničke službe Šimuna Lovatella od šesnaest godina sačuvan je u jednoj kutiji (*busta unica*) podijeljenoj u šest svežnjeva (*fascicolo I – VI*). Postojeći spisi kategorizirani su prema pravilima ondašnje bilježničke struke, a dijele se na instrumente (*Istrumenti – fascicolo primo*, 1656. – 1669.; *fascicolo secondo*, 1656. – 1671.), sudske procese (*Processi – fascicolo terzo*, 1658. i 1661.), nacрте isprava (*Carte varie – fascicolo quarto*, nedatirano), oporuke (*Testamenti aperti – fascicolo quinto*, 1656. – 1671.) i inventare (*Inventari – fascicolo sesto*, 1657. i 1659.). Sve zajedno, bez računanja skupine isprava pod nazivom *Carte varie* jer one predstavljaju samo nacрте isprava kasnije unošanih u službene bilježničke spise, opus Šimuna Lovatella sadržava 147 isprava što je, ako se usporedi s nekim drugim njegovim

15 Michele Pietro Ghezzi, „I Dalmati all'Università di Padova dagli atti dei gradi accademici 1601 – 1800.“, *Atti e memorie della Società di storia patria*, vol. XXI (1992.), 160.

16 O tome više v. u: Novosel, „Služba javnog bilježništva u Dalmaciji“, 10–11 (u rukopisu).

17 Za Šimuna kao kancelara, v.: HR-DAZD-31, BZ, Francesco Sorini, b. I, fasc. 1, 20. X. 1661.; isto, 29. XII. 1661.; isto, fasc. 3, 17. II. 1662. Za njegovu funkciju pravobranitelja siromašnih zatvorenika, v.: HR-DAZD-31, BZ, Francesco Sorini, b. I, fasc. 1, 27. I. 1657.

18 Za Mihovila Anđela kao pomoćnika, v.: HR-DAZD-31, BZ, Simon Lovatello, b. I, fasc. 5, 24. V. 1657. (oporuка je otvorena 28. srpnja 1663. i s tim se datumom, kako se može vidjeti iz ovdje objavljenog prijepisa, spominje Mihovil Anđelo Lovatello); Za vicekancelara, v.: HR-DAZD-31, BZ, Simon Lovatello, b. I, fasc. 1, 24. X. 1668.

suvremenici poput Šimuna Brajčića ili Franje Sorinija koji su u istom trajanju službe ostavili po preko tisuću dokumenata, u najmanju ruku skromno. Naravno, već je napomenuto kako je jasno da je to rezultat samo parcijalne sačuvanosti njegova opusa, a ne manjka aktivnosti u obnašanju funkcije bilježnika. Naime, u Lovatellovu opusu od 1663. do 1666. godine nalazi se očita praznina te iz tog perioda ne postoji niti jedna isprava dok se iz sačuvanog gradiva može vidjeti kako je on po svakoj godini sastavljao otprilike jednak broj isprava, prema kraju svoje karijere ipak nešto rjeđe.

Unutar upravo ukratko prikazanog sveukupnog broja sačuvanih isprava Šimuna Lovatella, petnaest sačinjavaju oporuke, u koje su uključena i dva kodčila, o kojima će se sada nešto više reći. Sadržane, kako je rečeno, u petom fasciklu, oporuke su poredane kronološkim redom s tim da je, vjerojatno nemarom nekoga kasnijeg istraživača, manji dio pomiješan, ali se to u predstavljanju opusa ispravilo s tim da se u fizički poredak u samoj kutiji ipak nije samoinicijativno diralo. Svaku oporuku kasniji priređivači gradiva pohranili su u zasebnu košuljicu s natpisom koji je vjerojatno načinio isti priređivač, a redovito sadržava datum njezina sastavljanja i ime oporučitelja. Materijal je dobro sačuvan uz manja oštećenja koja ne stvaraju probleme pri razumijevanju sadržaja oporuka. Kad se govori o izravnom radu Šimuna Lovatella na spomenutim oporukama, najprije treba upozoriti na to kako je prva pomalo problematična. Naime, pisana je, kako je izričito navedeno, rukom samog oporučitelja i datira u 1655. godinu¹⁹ čime izlazi iz službenog okvira djelovanja bilježnika Šimuna Lovatella, ali je otvorena pred navedenim bilježnikom 1663. godine što objašnjava zašto se našla u njegovu opusu. Druga oporuka, ujedno i prva pisana rukom Šimuna Lovatella, datirana je na 24. listopada 1656., a posljednja, točnije kodčil, na 5. siječnja 1671. godine. S obzirom na očito nepotpunu sačuvanost opusa ovog bilježnika, i među oporukama se može vidjeti jedna veća kronološka praznina jer od 1663. do 1668. nema niti jedne isprave, ali manji prekidi postoje i za 1660., 1662. i 1670. godinu. Uz navedenu oporuku iz 1655. godine još je samo jedna (oporuka 6) pisana drugim rukopisom, dok je preostalih trinaest zapisao sam Lovatello. Iako su i ove dvije oporuke sastavljene rukom samog oporučitelja, odnosno u drugom slučaju pismenog vojnog kolege, čitko napisane, jasno koncipirane te generalno prate pravila bilježničke struke čime ne stvaraju poteškoće pri čitanju, Šimun Lovatello kao savjestan bilježnik svoje je oporuke u potpunosti sastavljao po ondašnjoj bilježničkoj praksi. Ovdje treba napomenuti kako se u druge dvije oporuke (oporuka 3 i 9) može naći bilješka da su originalno napisane rukom samih oporučitelja, ali su predane bilježniku na službeno sastavljanje koji ih je onda zapisao svojom rukom. S obzirom na to da originali nisu sačuvani, teško je reći jesu li to

19 Kako se može primijetiti u transkriptu same oporuke, točan datum nije vidljiv zbog oštećenja papira.

bili samo nacrti po kojima je onda Lovatello samostalno složio cjelovitu ispravu ili su bile zadovoljavajućeg oblika te ih je samo trebalo prepisati.

Svaka oporuka iz ovdje razmatranog razdoblja vizualno je uopće prilično uniformirana. Najprije treba reći kako su oporuke ujednačeno koncipirane, što odaje visoku razinu rada institucije javnog bilježništva u Mletačkoj Republici, pri čemu Šimun Lovatello nimalo ne odskaje od propisane prakse. Dakle, svaka njegova oporuka počinje za bilo koju vrstu bilježničke isprave standardiziranim protokolom u kojemu se nalazi datum sastavljanja isprave te imena tada aktivnih dužda, gradskog kneza, službene osobe iz redova vijećnika ili suca istražitelja obvezno prisutnih pri sastavljanju isprava i, na samom kraju, bilježnika koji sastavlja oporuku. Nakon ovog uvoda slijedi nekoliko standardnih dijelova oporuke. Najprije se redovito navodi ime i prezime oporučitelja ili oporučiteljice uz koje se često, ali ipak ne redovito i u potpunosti, mogu naći neke dodatne informacije poput imena oca ili kod oporučiteljica imena supruga, društvenog statusa, zanimanja te mjesta podrijetla ili mjesta boravka oporučitelja u trenutku sastavljanja oporuke. Potom, uz mogućnost manjih varijacija u redoslijedu, slijede standardni zagovor duše Bogu, Djevici Mariji i cijelom nebeskom dvoru, a u nastavku se navodi i razlog zbog kojega se oporuka sastavlja, najčešće bolest, te se specificira grobno mjesto u koje se osoba želi pokopati. Također kao tipičan, ali vrlo važan dio svake oporuke, na red dolazi imenovanje izvršitelja oporuke te konačno legati za četiri nabožna mjesta u gradu²⁰ koji u pravilu ne prelaze neku simboličnu svotu, iako su ponekad zabilježeni i veći iznosi. Središnji dio sadrži popis ostavštine i njezinih nasljednika kao i njihove obveze vezane za sjećanje na pokojnika i spas njegove duše. Time se u potpunosti odaje materijalno stanje oporučitelja i krug ljudi s kojima su njegovali dobre odnose, od članova obitelji i rodbine do prijatelja i poznanika, iako se ne smije zanemariti ni određeni dio darivanja Crkvi što govori i o pobožnosti pojedinaca. Stoga, upravo ovaj središnji dio određuje duljinu pojedine oporuke. Naravno, bogato plemstvo i građanstvo imalo je puno više materijalnih dobara koje je moglo ostaviti nego siromašni Varošanin ili vojnik Morlak stoga su njihove oporuke u pravilu dulje. Konačno, svaka oporuka standardno završava eshatokolom u kojemu se navodi mjesto njezina sastavljanja i prisutni svjedoci. Na samom kraju, s obzirom na to da su sve ovdje predstavljene oporuke u jednom trenutku nakon smrti oporučitelja otvorene, zapisani su podaci o tom činu koji donose datum otvaranja oporuke i imena nazočnih svjedoka te službenih osoba. Na poledini oporuke najčešće stoje podaci o oporučitelju i bilježniku koji je oporuku sastavio te eventualno o datumu njezina otvaranja. Kad se govori o rukopisu pisanja oporuka, onaj Šimuna Lovatella vizualno možda nije najljepši koji se može naći među onovremenim bilježnicima, ali

20 Bratovština Presvetoga Sakramenta u katedralnoj crkvi, crkva sv. Šimuna, lazaret leproznih bolesnika te ustanova *Monte di Pietà*.

je pravilan i dovoljno čitljiv da ne zadaje poteškoće u razumijevanju i transkripciji. Lovatello se služi za ono vrijeme standardnom humanistikom, ujednačeno koristi abrevijacije kojih općenito nema puno i poštuje pravne formule potrebne za sastavljanje jedne službene isprave. Osim dviju navedenih oporuka koje nije napisao sam Lovatello povremeno se u oporukama javljaju i razni drugi rukopisi. U tim slučajevima, ako nije riječ o kasnijem priređivaču gradiva, obično se radi o nekim dodacima na samom kraju oporuke ili njezinoj poleđini koje je nadopisala jedna od službenih osoba prisutnih pri otvaranju oporuke zbog odsutnosti samog bilježnika sastavljača, ali s obzirom na to da su i one bile adekvatno školovane niti takvi dijelovi ne zadaju problema pri čitanju i transkripciji dokumenata. Uza sve navedene karakteristike izgleda oporuke, ovdje još treba dodati kako je korišteni jezik isključivo veneto 17. stoljeća, službeni jezik onovremene administracije čitave Mletačke Republike. Latinski jezik samo se nekoliko puta pojavljuje u standardiziranoj formuli potpisa samog bilježnika na kraju nekih od isprava (*Ego Simeon Louatellus...*).

Tko su bili glavni protagonisti, korisnici usluga bilježnika Šimuna Lovatela za potrebe sastavljanja svojih oporuka? Ekstenzivnija istraživanja temeljena na spisima raznih bilježnika sredine 17. stoljeća pokazala su kako pojedini bilježnik nije bio rezerviran za pružanje usluga samo određenoj društvenoj ili profesionalnoj skupini u gradu Zadru,²¹ kao i da su oporuke jednako mogli sastavljati i muškarci i žene. Stoga se i na ovdje prezentiranom malom uzorku vidi velika raznolikost i dinamika urbanog društva Zadra. Najprije, ovdje predstavljenih petnaest oporuka sastavilo je deset muškaraca i pet žena. Među njima se nalaze dvije osobe iz redova plemića (oporuke 8 i 11), osmero je pripadnika pučanstva od čega četvero s punopravnim statusom građanina (*Cittadino*) (oporuke 1, 10, 12 i 13), troje s nižim statusom stanovnika (*habitante*) (oporuke 3, 9 i 14) te jedan s onim najnižim, statusom Varošanina (*Borghesano*) (oporuka 2), dok je nedefinirano ostalo dvoje oporučitelja (oporuke 5 i 7). No, treba napomenuti kako dvoje nedefiniranih nisu jedini kojima Lovatello nije pobliže naveo društveni status. To nije učinjeno ni za oporučitelje u oporukama 1, 3, 10 i 13, ali su za određivanje njihova statusa poslužili drugi izvori,²² dok za spomenuto dvoje jednostavno nema informacija. No, kako se može vidjeti iz sadržaja njihovih legata i osoba koje se u oporukama spominju, oboje su bili čvrsto vezani za grad i mnogo je veća vjerojatnost da su pripadali nekom sloju pučana

21 Filip Novosel, „Društvene prilike i svakodnevje Zadra u pozadini vojnih zbivanja za vrijeme Kandijskog rata“ (doktorska disertacija, Sveučilište u Zagrebu, 2019.), 85.

22 Za status građanina oporučitelja iz oporuke 1, v. npr.: HR-DAZD-31, BZ, Zuanne Braicich, b. IX, fasc. 100, 8. IV. 1645. Za status stanovnika oporučitelja iz oporuke 3, v.: HR-DAZD-31, BZ, Zuanne Braicich, b. IX, fasc. 100, 27. IV. 1645. Za status građanke oporučiteljice iz oporuke 10, v.: HR-DAZD-31, BZ, Francesco Sorini, b. I, fasc. 1, 3. VIII. 1661. Status građanina oporučitelja iz oporuke 13 nigdje se izričito ne spominje s obzirom na to da je crkvena osoba, ali s obzirom na prezime zna se da je pripadao poznatoj zadarskoj građanskoj obitelji.

nego da su bili stranci. Stranaca je troje (oporuke 4, 6 i 15), ali u dva se slučaja radi o pripadnicima lokalnog stanovništva istočnojadranske obale i njezina zaleđa, jednom Morlaku i jednom članu obitelji Posedarski koja u trenutku sastavljanja kodicila o kojemu je ovdje riječ još nije pripadala zadarskom plemstvu, dok samo jedna osoba dolazi iz udaljenijih krajeva s Levanta – s područja Moreje. Profesija pojedinih oporučitelja rjeđe je navedena pa se tako taj podatak izričito saznaje samo u šest slučajeva, iako se ponekad na temelju drugih informacija iz oporuka može naslutiti čime su se oporučitelji mogli baviti. Konkretno, oporuke izravno otkrivaju tri vojna časnika – dvojicu kapetana i pukovnika (oporuke 3, 4 i 15), paruna broda (oporuka 5), ljekarnika (oporuka 9) i svećenika (oporuka 13). Zanimljivo je kako životna dob nije stavka koja se spominje u oporukama kako kod Lovatella, tako i kod ostalih onovremenih bilježnika. No, u jednom ovdje prezentiranom slučaju godine se ipak spominju, a radi se o jednom sedamdesetogodišnjaku što je tada očito bila velika starost i bilježnik je izgleda smatrao vrijednim uz ostale standardne podatke zabilježiti i ovaj. No, vrijednost oporuka za bolje poznavanje društvene i materijalne slike grada ne daju samo podaci o oporučiteljima. Imenovani izvršitelji oporuke, brojni nasljednici, kao i svjedoci sklapanja oporuka jednako tako u velikoj mjeri rasvjetljavaju društvenu šarolikost Zadra sredine 17. stoljeća od čega ne odskaku niti ovdje prezentirane oporuke.

Usko povezan s društvenim statusom i profesijom te zapravo najbolje vidljiv iz oporuka svakako je materijalni status oporučitelja. On značajno varira od osobe do osobe i može se primijetiti velik raspon materijalne moći zadarskog stanovništva, od urbanih plemićkih i građanskih elita preko osoba s osrednjim materijalnim statusom do onih siromašnih s koliko-toliko osiguranim samo osnovnim egzistencijalnim potrebama. Katkad se čak izričito, kod navođenja standardnog legata za četiri nabožna mjesta, naglašava kako oporučitelj ne može za njih ostaviti ništa zato što je siromašan (*pouer*) ili zbog teških vremena (*stretrezza de tempi corenti*), ali čak su i takve osobe posjedovale neku skromnu imovinu te ju imale potrebu oporučno ostaviti nasljednicima. S druge strane, naravno, popisi ostavština bogatijih oporučitelja bili su puno raskošniji, ali i jedni i drugi na svoj način odaju način života Zadrana. U svakom slučaju treba naglasiti kako se na temelju ovog uzorka ne može uočiti neko propadanje društvenih elita ili uspon nižih društvenih slojeva, već količina i vrijednost legata u potpunosti korespondira s društvenim statusom svakog pojedinog oporučitelja. Kad se pozornost usmjeri s oporučitelja na nasljednike, jasno se vidi kako u najvećem broju slučajeva, njih dvanaest, većina nasljedstva ostaje u najužem obiteljskom krugu te se glavnim nasljednicima (*herede vniuersale*) imenuju ili supružnik ili djeca, u jednoj oporuci čak posvojeno dijete (oporuka 10), ili u nekoliko slučajeva oboje, i supružnik i djeca. Samo se jednom kao glavni nasljednik određuje nećak i jednom crkvena institucija, dok posljednja isprava koja zapravo

predstavlja kodicil ne otkriva ovu informaciju.²³ Međutim, uz glavne nasljednike, ako je to materijalna situiranost dopuštala, u oporukama su se pojavljivale i brojne druge osobe, od šire obitelji i dalje rodbine preko poslovnih partnera ili suboraca kad su oporučitelji vojnici, do raznih crkvenih institucija, a nije zanemarena ni služinčad, taj rodbinski nepovezan, ali sastavni dio svake bogatije obitelji. Svi legati zajedno, od glavnih i vrijednih do sporednih i simboličnih, odaju na čemu su konkretno Zadrani temeljili svoje bogatstvo. Iako se ponekad, uglavnom to vrijedi za siromašnije oporučitelje, navodi kako se glavnom nasljedniku ili nasljednici ostavlja sve, ne navodeći konkretno što, u detaljnijim se popisima najčešće nailazi na gotovinu i razne nekretnine, od gradskih kuća do posjeda u bližoj i daljoj gradskoj okolici. Isto tako nisu neuobičajene ni raznovrsne pokretnine, od svakodnevnih predmeta poput odjeće do onih luksuznijih kao što je nakit, a kao zanimljivost vrijedi spomenuti i da se u jednom slučaju ostavljaju mač, puška i zastava (oporuka 9). Isto tako, kako se vidi iz brojnih primjera, uobičajeno je ostavljanje miraza koji se doduše navode samo u novčanoj protuvrijednosti i ne razaznaje se od čega su se konkretnije sastojali, unatoč tomu što se iz drugih vrsta bilježničkih spisa zna kako su oni samo jednim manjim dijelom sadržavali gotovinu, već je puno češće riječ bila o pokretninama i nekretninama. Također, treba napomenuti da se u nekoliko slučajeva kao legat ostavlja i pravo na potraživanje raznih nenamirenih dugovanja. Sve u svemu, ovisno o mogućnostima oporučitelja, oporuke karakterizira velika raznolikost legata.

Napomene o pripremi građe za objavljivanje

Već je istaknuto na koji je način gradivo uzeto ovdje u obzir poredano i arhivistički obrađeno. Ono se tim redoslijedom i objavljuje, s tim da se ispravila spomenuta pobrkanost nastala kasnijim korištenjem tog gradiva. Oporuke se objavljuju u integralnom obliku što znači da su se potpuno poštivale sve rukopisne i pravopisne osobine pojedinog teksta, a pri obradi ovog materijala koristio se isti princip određen u prethodnim pothvatima objavljivanja građe fonda Bilježnici Zadra Državnog arhiva u Zadru iz 17. i 18. stoljeća.²⁴ No, da se osnove ukratko ponove i za ovu

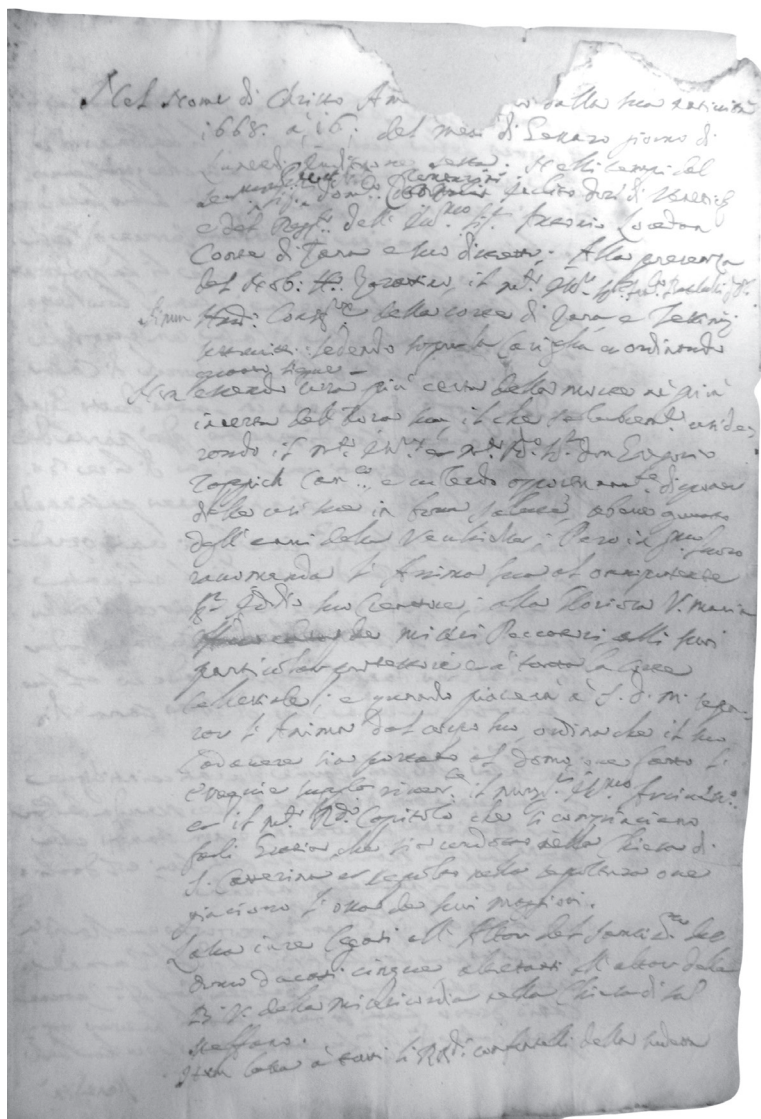
23 Drugi ovdje prisutan kodicil također ne spominje izravno glavnog nasljednika, ali navodi podatke o samoj oporuci pa se ona može pronaći kod bilježnika Šimuna Brajčića koji ju je i sastavio te tamo vidjeti tko je imenovan za glavnog nasljednika, v.: HR-DAZD-31, BZ, Simon Braicich, b. VI, fasc. 8, 8. XII. 1660.

24 Više o tome, v. u: Balić, Čoralić, Novosel, „Oporuke iz fonda Spisi zadarskih bilježnika“, 122; Balić, Čoralić, Novosel, Gradivo za povijest istočnoga Jadrana, sv. I., 11-12; Balić, Čoralić, Novosel, Gradivo za povijest istočnoga Jadrana, sv. II., 10; Čoralić, Novosel, Gradivo za povijest istočnoga Jadrana, sv. III., 8-10 (u rukopisu).

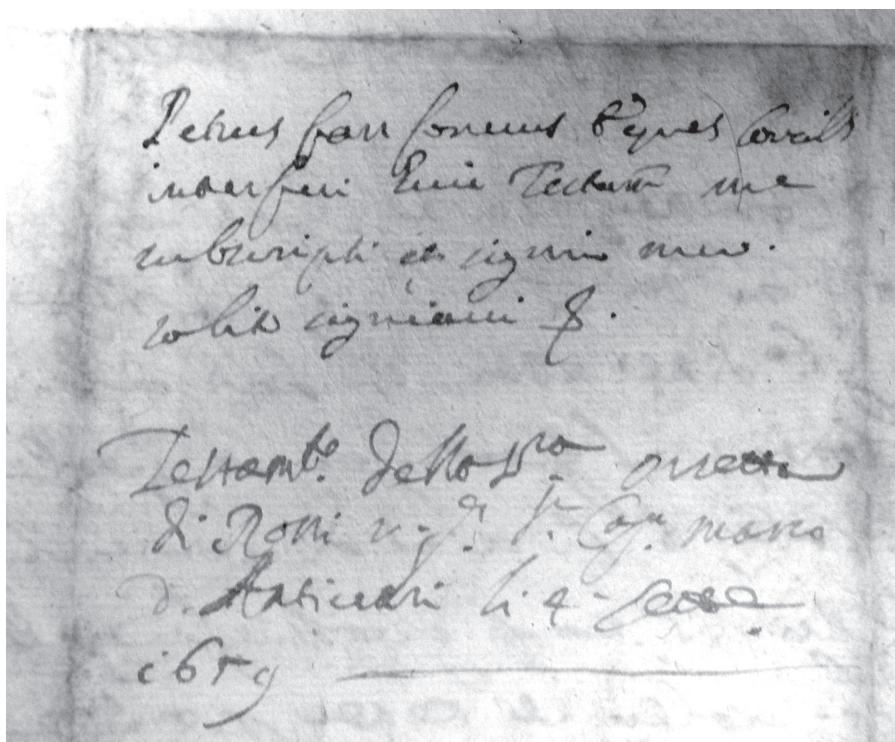
priliku, naglasit će se kako su se poštivale male nedosljednosti pri pisanju bilježnika poput neujednačenosti velikih i malih slova kod istih riječi (pr. *Glorioso Corpo / corpo*), miješanja *v* i *u* (pr. *Veneta/Ueneta*) ili povremenog pisanja istih riječi na različit način (pr. *racion/raggion*), dok su se jasne greške i nelogičnosti naglašavale znakom (!). Mala oštećenja papira, iako nisu zadavala probleme pri razumijevanju tekstova, ipak su u određenim slučajevima uzrokovale nemogućnost potpune transkripcije. U tim slučajevima, ako je riječ u potpunosti bilo nemoguće pročitati, stavljan je znak (...) ili za veći dio rečenice više skupina trotočaka unutar zgrade, ovisno o procjeni koliko bi riječi moglo nedostajati. One riječi koje se u ovakvim slučajevima daju naslutiti, ali ipak ne s potpunom sigurnošću, stavljane su u uglate zgrade, npr. „... [L'anno della]...“. S obzirom na to da su, kako se već reklo, uz Lovatellov rukopis u oporukama manje intervencije radile neke druge osobe, svaka promjena rukopisa jasno je naznačena bilješkom. Također, ako se u tekstu radilo o sadržajnim, a ne samo rukopisnim ili pravopisnim nejasnoćama, sva su objašnjenja isto tako navedena u bilješkama. Uza sve ove napomene potrebno je reći i kako su s obzirom na korišteni službeni jezik sva imena u originalu talijanizirana. No, u navođenju imena ispred prijepisa svake oporuke, ako je jasno da se radi o osobi lokalnog podrijetla, ona su kroatizirana pa je tako, primjerice, Zuanne naveden kao Ivan, a kad je očito da se radi o strancu, ime je ostavljeno u originalu. Slično se postupilo i s prezimenima u kojima su, ako su slavenskog podrijetla, korišteni dijakritički znakovi suvremenog standardnog hrvatskog jezika.

Na temelju ovog kratkog opisa već se može naslutiti uporabljivost predstavljene građe za raznovrsne istraživačke teme. U samo petnaest isprava pojavljuju se pripadnici lokalnog stanovništva i stranci, pojedinci najrazličitijih društvenih i profesionalnih skupina te velikog raspona materijalnog bogatstva. Na kraju, i sam bilježnik Šimun Lovatello, ovdje u sjeni svojih klijenata, svojim radom svjedoči o vremenu u kojemu je živio i djelovao. Iz njegovih se oporuka, svojevrsnih autobiografija inače uglavnom nevidljivih ljudi, mogu iščitati fragmenti društvenih i obiteljskih odnosa, pobožnosti, materijalne kulture povezane sa svakodnevnim preokupacijama u gradu pa i jezik koji se bar u jednoj mjeri koristio u svakodnevnoj komunikaciji. Sve to pokazuje šarolikost i dinamiku urbanog prostora glavnoga grada mletačke provincije Dalmacije i Albanije sredinom 17. stoljeća u turbulentnom periodu trajanja ratnog sukoba između Mletačke Republike i Osmanskog Carstva nazvanog Kandijski rat (1645. – 1669.) koji se u velikoj mjeri vodio upravo u zaleđu Zadra. Stoga već ovaj mali uzorak samo jedne vrste inače raznorodnih bilježničkih isprava ima svoju vrijednost. Ako se ta činjenica uzme u obzir, lako je

zaključiti kako opsežnija istraživanja ovog vrlo bogatog fonda u Državnom arhivu u Zadru otvaraju nebrojene mogućnosti za proučavanje razdoblja ranoga novog vijeka istočnojadranske obale. Nadamo se da smo ovom prezentacijom jednoga minornog dijela spomenute vrste građe pojasnili neke njezine karakteristike i da će naš trud potaknuti druge istraživače da pažnju u svojem znanstvenom radu, uz ostale izvore, usmjere i prema ovom iznimno vrijednom arhivskom fondu.



Slika 1. Početna stranica oporuke zadarskog kanonika Grgura Zapića (oporučka 13, 16. I. 1668.)



Slika 2. Poledina oporuke Urše di Rossi, udovice pokojnoga kapetana Marka iz Bara (oporuka 10, 4. IX. 1659.)



Slika 3. Bilježnički pečat Šimuna Lovatella

Prijepisi

V.²⁵

Numero 15. Notaio: Simon Louatello

Testamenti aperti
1656 – 1671

Busta: unica
Fascicolo: V. (1 – 15)

25 Intervencijom kasnijeg priređivača gradiva napisano na ovitku svežnja drugim rukopisom, vjerojatno samoga priređivača gradiva.

1.²⁶

(...) 1655.

Oporuka Ivana Toninija.

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno 1655 (... ..) [cosa] più certa della morte ne più [incerta] del hora sua; da qui uiene, che considerando io Zuane Tonini le cose sudette. In prima rachomando l'anima mia al Omnipotente Signor Idio mio Creatore, alla Gloriosa Vergine Maria, et à tutta la corte celeste. Li miei comesarii uoglio, che siano il Monsignor Arciprete Ponte desiderando io esser fauor (...) dalla gratia sua, et la molto Reuerenda Abadesa di Santa Catarina, et tutte le altre Abadesse qualle succederano una dopo l'altra in perpetuo. Percio considerando in questa mia testamentaria dispositione non esendo fioli maschi deuono succeder le mie fiole femine legitime, et naturale in uirtù della testamentaria dispositione del quondam Signor Zulian Tonini mio padre del 1597, li 8. Decembre per mano del quondam Signor Francesco Primitio Nodaro; il quale uoglio, che sia oseruato et eseguito in tutte le parti; nel qual testamento à ordenato, che sia fatto un Altar nella Chiesa di Santa Catarina, et cio e statto pontualmente eseguito dalli suoi comesarii qual sie il Altar Magiore nella prefatta Chiesa sopra il qualle e riposto il Santissimo Sachramento inanti il qualle le Reuerende Monache continuamente mantengono la lanpada acesa; et per che le dette Reuerende si ritrouano scharse de inf (...) et inparticular di ogli; et per cio ordeno, et uoglio che ogni ano li sia chorisposto dalli suoi eredi doi sechi di oglio inperpetuo, et se in caso alcuna delle mie fiole non uolere eseguir questa opera pia, et santa uolendo contradir, che la dote di ducati doi milia settecento sesanta portata dalla Signora Pelegrina mia consorte come consta nel saldo di essa (...) per instrumento publico 1643, li 11. Zugnio Nodaro Signor Simon Pasini, che tal dotte soprauanzzara quel tanto me deue preuenir di beni liberi spetanti alla mia parte per il che uolesero contradir per cio ho chalchulatto il tutto con qual che mio dauuantagio, et scosso oltre la dotte cauta come disopra me resta dauuantagio di beni liberi a poter disponer a mio beneplacito come apar in un conto qui inchluso. Item ordeno, et uoglio che la Signora Pelegrina mia amoreuolisima consorte sia domina patrona, et erde (!) usufrutuaria di tutti li miei beni mobilli, et stabilli di mia ragione, et sia in libertta alla detta mia Signora consorte di eseguir in mitta sua il legatto di doi sechi di oglio al ano come di sopra uoglia ò non uoglia ma ueramente dopo la morte della sopra ditta Signora Pelegrina uoglio, che succedano miei eredi uniuersal le mie fiole legitime, et naturalli pro ratta cioe Madalena, Cornellia, et Margarita, et ilico deuono corisponder

26 Intervencijom kasnijeg priređivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1655 / 1. *L'unico testamento del Signor Zuanne Tonini fu presentato, in data 10 Agosto 1662, al notaio Simon Lovatello.* Ova je oporuka napisana rukom samog oporučitelja.

il legatto sopra ditto di doi sechi di oglio come di sopra di ano in ano in perpetuo, et se alcuna delle mie fiole sudette uolesse contradir al presente testamento illico decada dal beneficio sudetto, et sucedano le altre fiole pro ratta, et in caso uolendo contradir tutte tre deono succeder nelli detti beni le Reuerende Monache di Santa Catarina sudette. Item ordeno che ilicho dopo la mia morte sia fatto l'inventario di tutti li beni mobili, et stabili pero separatamente li miei liberi dalli condizionati dal quondam Signor Zulian mio padre, et questo sia l'ultimo mio testamento, et ultima uolonta, et uoglio che uaglia per ragion di testamento, et se per ragion di testamento non ualese uaglia per ragion di codicillo, et di qual si uaglia altra ultima uolonta che di ragion meglio (... ..) qual si uoglia ordine di ragion ò fosse pretermeso.

Io Zuanne Tonini ò fatto il presente mio testamento di propria mano sigilato di fori, et di (...) con il mio sigillo e cosi e la ueritta etc.

Dichiaratione di beni liberi spetanti (... ..) mia special ragione, et uolendo io di quelli disponer, et a chi aspetase non possi trouar niun incontro di lite per il fidei comiso del quondam Signor Zulian Tonini mio padre come ancho si possi ueder quanto sopra auanzara oltra la dote della Signora Pelegrina mia consorte che sono lire disisete milia cento e dodese come apar nel saldo 1643, li 11. Zugnio Nodaro quondam Signor Simon Pasini, et li soto scritti beni sono di mia special ragione aquistati col mio proprio danaro come consta nel instrumento della chonouentione fatta tra noi Vidal, Zuane, et Gerolimo fratelli Tonini del 1623, li 30. Ottobre Nodaro quondam Signor Zuanne Bragich (!),²⁷ et piu come apar nel proceso arbitrario seguito tra noi frатели del 1627, li 25. Marzzo per sentenza che li miei fratelli non posono andar al poseso delle loro portioni di beni mesi in choltura et agiuti datti alli contadini da me Zuane sudeto sin tanto che chadauno di essi Signori fratelli chadauno per la sua portion me douese esborsare di lire mile trecento e dodese, et piu come apar per constitutto fatto tra noi fratelli sudetti nella Chancelaria del Eccellentissimo Signor General Pisani soto li 16. Zugno 1627, qual constitutto ratifica la sudetta sentenza; et piu serue per ratification del instrumento sudetto nel qual instrumento consta, che chadaun fratello hauese sin allora aquistatto di beni stabili, et che per hauenise aquistase se intenda di sua special ragione.

27 Riječ je o zadarskom javnom bilježniku prezimena Brajčić, pisanog u izvorima *Brajcich/Braicich*, v.: HR-DAZD-31 Bilježnici Zadra, Zuanne Braicich (1621. – 1645.), 13 svež.

Item una casa al Campo delle Erbe nella chanicella delli eredi del quondam Signor Bodei la meta libera, et l'altra meta chondicionata come apar per sentenza arbitraria seguita in Venetia tra la eredita Tonini con il quondam Signor Zanbatista Ponte; Nodaro Marinus Chesius 1601, li 26. Giugno la qualle e statta registratta nella Cancelaria Pretoria di Zara nel ordinario quarto 1616, li 15. Lugio aquisatta per lire setecento sesanta quattro soldi 12, si deue spartir in parte tre cioe una parte al quondam Signor Vidal, l'altra per me Zuane, et la terzza per la quodnam Signora Cornelia la qual terza portion preuien a me Zuanne come apar nella donation fatta dalla sudetta Signora Cornelia li 2. Marzzo 1640, Nodaro quondam Signor Zuane Bragich (!) le quali doi portioni inportano	lire 254,16
Item una muracha nel Porto di Sale la metta libera, et l'atra metta condicionata come appar nella sentenzza come di sopra, et come nella cedola 1592, li 16. Genaro, et nella gratia uendutti li sudetto inporta li doi terzzi	lire 130, 16
Item io Zuanne sudetto ò speso di mei danari hauti in dote per fabrichar, et chourir la sudetta muracha lire 1203,12 come apar nel giornal dal contenuto con il quondam Signor Marchiol, et fattali boni nelli conti delle altre spese come apar nel saldo delli conti ual	lire 1203,10
	1589, 4
Item acquisto (... ..) beni a Cale che furno del quondam mistro Piero Sorini (... ..) li ultimo Magio, et come apar nella cedola della gratia 1620, li (...) Agosto per ducati trenta cinque da lire 6,4 per ducato, et le spese di lire quatornese ual	lire 231
Item li meoramenti di una casa apreso Santa Maria fatta uender al publico incanto a instanzza delli quondam Signori Zulian Tonini, et Zanbatista Ponte come di beni del quondam mistro Zuanne Stogia la metta condicionata, et l'altra meta libera come apar nella sentenzza arbitraria come di sopra, et come apar per la cedola 1592, li 16. Genaro, et nella gratia lire tresento quaranta doi soldi 11 ual li doi terzzi come di sopra	lire 114,7 ²⁸

28 Navedena suma prekrižena.

Item un acquisto di un pezzo di teren a Cosino Selo acquistato da noi Vidal, et Zuane fratelli Tonini dalla quondam Signora Cecilia Lochadelli come apar nel instrumento 1627, li 30. Agosto Nodaro quondam Signor Zuane Bragich per ducati cinquanta da lire 6,4 per ducato per metta lire 155

Item un acquisto fatto da noi fratelli sudetti di doi pezzi di tereno a Cale con trenta arbori oliuari da Piero Gobich dal detto locho come apar nel instrumento 1625, li 4. Dicembre Nodaro quondam Signor Simon Giordani per lire cinquanta sete per la meta lire 28,10

Item un acquisto fato da noi fratelli sudetti di una parte di boscho a Cale in Lamgniane da Zorzi Critulou come apar per instrumento 1629, li 26. Marzzo Nodaro Signor Zuane Bragich per lire cento e doi per la meta lire 51

Item un acquisto fatto da noi fratelli sudetti dela meta di un molino da oglio a Cale dalli Signori Beneto Zuchi, et Francesco Ghandelini, come apar nel instrumento 1626, li 7. Giugno Nodaro quondam Signor Zuanne Bragich per lire 469,12 per la meta lire 234,16

Item spesa fatta da me Zuanne nella ograda a Cale contigua alla uida nela qual spesa per far cauar molte masiere, et con quele fatto far la recinta dela detta ograda et ò asegniato alli detti uilici una casa coperta di chopi con un gognial di orto acquistata dal quondam Signor Bastian Lago come apar per instrumento 1626, li 14. Zugnio Nodaro quondam Signor Zuane Bragich per prezzo di lire 120. Et un altro instrumento fatto con li uilici da Cale per la sudetta fattura del 1627, li 7. Ottobrio Nodaro quondam Signor Zuane Bragich inporta in tutto con le altre spese fatte nella detta ograda come apar in una polizza in foglio lire mille otto cento, e sete soldi 9 nella qual ograda feci inpiantar arbori oliuari cento detti orchulace lire 1807,9

Item un acquisto fatto da me Zuane sudetto in mia specialita della gratia della detta casa acquistata dal sopra detto quondam Signor Lago come apar nella cedola 1628, li 19. Marzzo Bernardo Loredan per lire disdoto soldi 4 ual lire 18,4

Item io Zuane sudetto uado chreditor dal quondam Signor Vidal mio fratele per sentenza arbitraria del 1627, li 23. Giugno come di sopra lire mille tresento e dodese, et come apar per costituito come di sopra ual	lire 1312
Item un aquisto fatto da me Zuane sudetto in mia specialita di una parte di boscho a Lamgniane a Cale di gogniali diece da Zorzi Satalich nel qual boscho uado facendo delle uignie per mio conto come apar in un desegno Nodaro quondam Signor Zuanne Bragich 1634, li 7. Ottobre per lire 150 ual	lire 150
	3987,19
Item un aquisto fato per me Zuane (... ..) in Lamgniane contiguo al sudetto di gogniali tre (... ..) Nodaro quondam Signor Zuane Bragich del 1634, li 8. Nouembre per lire cinquanta quatro ual	lire 54
Item un aquisto fatto da me Zuane sudetto di un pezzo di boscho contiguo al sudetto di gogniali quatro quarti un da Zorzi Satalichia Nodaro quondam Signor Zuane Bragich 1639, li 7. Agosto per lire setanta una soldi 5 ual	lire 71,5
Item un aquisto fatto per me Zuane sudetto di un pezzo di tera di gogniali meso con sette arbori oliuari da Zorzi Marinou a Cale Nodaro quondam Signor Zuane Bragich 1643, li 25. Nouembre per lire ottanta sete ual	lire 87
Item l'asegniation fatta da sua Serenita al quondam Signor Stasini, et a me Zuane sudetto della quarta parte del lago soto Bochagniazzo sie di mia ragion il otauo facendo il conputo per quel tanto hano pagato a sua Serenita li compratori delli tre quarti contano lire 16 037 senza le spese onde riusirebe il mio ottauo lire 2672,16, et se uera il caso di far il retrato dell'aqua di gran lunga ualera de piu di quello a contato	lire 2672,16
Item per spesi nella fabricha per far doi chamare nel balador con la losetta nella casa incontro Santa Catarina delli danni della dote lire mille otto cento e tre soldi 6 ual	lire 1803,6

Item per hauer datto in dote a Madonna Lucietta fiola natural del quondam Signor Vidal mio fratello lire mille cento e trenta come apar nella carta dotal del 1638, li 24. Lugio Nodaro quondam Signor Zuane Bragich li qual denari l'io spesi della dote della mia consorte ual

lire 1130

Item la quarta parte della dote materna spettante alla quondam Signora Cornelia mia sorela come apar nel testamento del quondam Signor Zulian Tonini 1597, li 8. Dicembre Nodaro quondam Signor Francesco Primicio, et come apar nel instrumento di donation 1640, li 2. Marzzo fatta dalla quondam Signora Cornelia sudetta a me Zuane sudetto Nodaro quondam Signor Zuanne Bragich ual la quarta portion delli ducati doi milia

lire 3100

Item la quarta portion della sudetta dote spettante a me Zuane come di sopra

lire 3100

Item la quarta portion della dote materna spettante al quondam Signor Vidal Tonini di lire 3100 come di sopra dalle qualli si sfalcha lire mille cento, e trenta datte in dote alla sudetta Madonna Lucietta, et lire mille tresento e dodese che deuo hauer da sudetto quondam Signor Vidal mio fratello come apar per sentenza arbitraria tutte doi partite asendono alla suma di lire doi milia quattrocento quaranta doi si che resta il suo quarto lire sei cento cinquanta otto diuise in parte quatro resta la mia quarta portion lire cento sesanta quatro soldi 10, et cio in uirtu della donation fatta dal quondam Signor Vidal Nodaro quondam Signor Zuane Bragich del 1634, li 8. Genaro

lire 164,10

Item per spesi delli denari dotal della mia consorte per far pastinar a Cosino Selo, et per far chauar tre maziere del 1635, come apar in un libretto et questa spesa come delle altre come di sopra fatte suli beni fidei comisi ual

lire 1765,14

13 948,11

Item per spesi nel meoramento fatto far a Cale sopra il tereno hauto in baratto dal quondam Signor Fedrico Grisogono come apar per instrumento di premuta li 27. Agosto 1625, Nodaro il quondam Signor Zuane Bragich sopra il qual tereno oltre il pastinar et far inpiantar delli arbori oliuari ma anco per far chauar uia moltissime masiere, et dalla fattura si puo comprender la spesa cominciando dal trameso fatto delle dette maziere dalla parte di maistro della Chiesa et poi si uolta la recinta uerso sirocho sino il dauo (?) del confin, et poi uolta uerso garbin doue uia la strada di meso del confin et tutte quelle (... ..) oltre le altre mese dalla parte di garbin della ualada la qual spesa e notoria a tutti li uilici per che sino li fruti hano lauorato a ducati diece al giorno cosi dachordo con li uilici ora tra lasio di altre spese fatte far di meoramenti nelli altri tereni il tutto si puo ueder in fatto come di altre maziere fatte cauare attorno la casa a Cale et tutti quelli arbori che si uedono nominati orchulace la sudeta spesa asende alla suma di lire seicento e disdoto ual

lire 618

Item un aquisto del liuelo del fondi del molin da biaue alla Fiumara che si pagaua lire 5,1 al ano alli heredi del quondam Signor Christofolo Nasi, et l'instrumento e del 1637, li 20. Genaro fatto con il Signor Aluise Nasi per lire cento; lire uinti contate al Signor Simon Nasi suo fratello come apar per instrumento 1640, li 20. Nouembre Nodaro quondam Signor Zuane Bragich

lire 120

Item deuo hauer per sentenza arbitraria seguita del 1627, li 25. Marzzo che li miei fratelli non posono andar al poseso di tereni messi in choltura del mio proprio denaro sin tanto che chadaun di loro per sua portion non mi sodisuase di lire mile tresento e dodese del che non sono stato sodisfatto tutta uia habiamo goduto le intrade insieme di quella ragion; cioe quondam Signor Vidal, et me Zuane per ani uintisete principiando dal giorno della stipualtion del instrumento 1623, li 30. Ottobre sino la morte del quondam Signor Vidal mio fratello che fu li 4. Ottobre 1650 che asendasse alla suma di qualche consideratione

lire ...²⁹

Item il rimanente di mobili che si ritrouarano in casa dopo la mia morte anchor quelli asenderano a bona suma di denaro

lire ...³⁰

²⁹ Iznos nije upisan.

³⁰ Iznos nije upisan.

Item la spesa che facio far nel pastinar a Cale in locho detto
Lamgniane male che doue aponto ò fatto li acquisti del boscho
di mia ragione sin hora presente come apar in libreto lire mile
ottocento ottanta quatro et cosi andano notando di tempo in
tempo quello andano spendendo nella qual uignia al presente
sono arbori oliuari da fruto numero 230

lire 1884

2622

(na poledini)³¹

1663, à 23. Genaro

Fù aperto da me Simon Louatello Nodaro infrascritto il presente testamento alla
presenza del molto Eccellente Signor Lodouico Soppe honorando Giudice Essa-
minadore che fù presente alla esibitione di quello doppio la recognitione della
sua sottoscrite et del sigillo del quondam Signor testatore cosi instando il Signor
Dottor Cassio per nome della relita del mistro defonto, alla presenza della quale
nella sua casa in letto ad unquem presenti li Signori Don Domenico Stornello
canonico, et Manuel Fantini Bonafiglio, testimonii etc.

Testamento di me Zuane Tonini fato di manu propria.

Adi 19. Agosto 1662

Fù presentato il presente testamento à me Simon Louatello Nodaro dal Signor
Zuane Tonini soprascritto. Alla presenza dell'Illustre Signor Giudice Essamina-
dore, et delli retroscritti testimonii.

Io Lodouico Soppe Giudice Essaminadore fui procurato alla esibitione del pre-
sente testamento.

Io Antonio Arrighi fui presente testimonio alla (...).

Io Zuane Piezzi fù procuratore.

31 Pisano dijelom Lovatellovim rukopisom, dijelom tudim.

2.³²

24. X. 1656.

Oporuka zadarskog Varošanina Martina Čaćina.

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno della Sua Nattiuità 1656, indizione nona, 24. del mese d'Ottobre, giorno di Martedì. Nel tempo del Serenissimo Prencipe Bartuzzi Valier Inclito Dose di Venetia etc., et del Regimento dell'Illustrissimo Signor Gerolimo Loredan Capitano Vice Conte di Zara etc. Alla presenza del Nobile Uomo Zaratino il molto Illustre Signor Francesco Bartolazzi quondam Signor Simon, honorando Conseliere della Corte di Zara etc.

Giacendo nella solita habitatione posta à San Zuanne, Martin Chiachin Borghesano di quesa Citta, in letto, agrauato di male, sebene di sensi, et lucidi interuali dotato, temendo il Diuin Giuditio nell'incertezza dell'ora della morte, hà uoluto à tempo disponer delle cose sue mandando per ciò à chiamar me Simon Louatello Nodaro pubblico, per douer scriuer il presente suo testamento, et ultima uolonta.

Primieramente hà raccomandato, et raccomanda l'anima sua all'Omnipotente Signor Iddio suo Creatore, et Redentore, alla Santissima Vergine Maria, et à tutta la corte celeste. Quando piacerà à Sua Diuina Maestà di leuarlo dalla presente uita, hà ordinato che il suo cadauere sia sepolto nella Chiesa di San Domenico di questa Città nella sepoltura de suoi maggiori.

Ricordatili li quattro luochi pii ordinarii, lascio disse al Santissimo del Domo lire tre, et al Glorioso corpo di San Simeone lire tre per una uolta tanto; ad altri disse non lasciar altro per la stretezza de tempi corenti.

Commissarii del presente suo testamento istituito, et nomino il detto molto Illustre Signor Consegliere, et noi me Nodaro, pregando ambi doi di accetar per carità tal carica.

Lascia iure legati. Alla Santissima Croce del Borgo, esistente nella Chiesa di Santo Simeone, per la diuozione che porta lire sei per una uolta tanto.

Itam lascia alla Beata Vergine Maria della Neue detta Capelizza lire sei.

Nel resto ueramente di tutti, et cadauni beni suoi mobili, et stabili presenti, et futuri lascia sua vniuersal herede Domenica sua figliola hor moglie di mistro Daud Raiceuich fà casse da schiopi, con conditione che debba tratar bene, et amoreuolmente Cattarina moglie di esso testatore, et goder, et usufruttuar insieme unitamente ambi doi la casa del medemo testatore, et la vigna lauorata da esso sopra il tereno dell'Arciuescouato. Perche quando non fosse ben tratata la detta sua consorte come di sopra, uole, et ordina che possa la medema segregar dalla detta

32 Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1656, 24/X/2.

sua figliola, et all' hora vuole et lascia che debba hauer la portione della detta casa, et vigna à sua libera dispositione come anco di tutti li altri beni suoi tirar ecetuato viuente la detta sua consorte, di modo che possa usufruttuar la detta intiera portione de beni suoi anco separatamente, et doppo la morte sua, debba succeder, et andar il tutto nella detta sua figliola herede vniuersale. Inggiongendo alla predetta sua figliola obbligo di conseruarsi assolutamente nella religione della Sacrosanta fede Catolica Romana, non lasciando persuadersi dal marito qual professa la fede alla vecchia. Et in caso, il che Dio Signore non permetta, che la detta Domenica sua figliola morisse senza heredi legittimi, et naturali, uole che li detti beni suoi tutti, et cadauni uadano, et andar debbano alle quattro Chiese cioè al Glorioso corpo di San Simeone, à San Domenico, à Santa Croce del Borgo, et alla Beata Vergine della Neue detta Capelizza, in remissione de suoi peccati, in benefittio dell' anima sua, et delli suoi morti, con obbligo che sia ogni uno di detti luochi pii siue Chiese antenominate, far celebrar da chi tocca tante messe per l'importar di un ducatto per cadauna di esse. Raccomandando alli detti figliuola, e suoi heredi, et la moglie l' anima sua, perche le debbano far quel bene che comportarà il loro potere.

Et questo disse esser il suo ultimo testamento, et ultima uolontà, qual uolse che uoglia come tale, et per qualsiasiuoglia altra ultima uolonta, di codicili, et donatione causa mortis. Presenti il Reuerendo Don Gerolimo Lucaceuich, et l'alfier Pietro Raiscouich da Cattaro, habitanti in questa Città, testimonii conosciuti, chiamati, et pregati.

Et io Simon Louatello sudetto Nodaro pubblico Giurato di questa Città, hò scritto fedelmente le cose presente ordinate dal detto testatore alla presenza, ut sopra.

Io Francesco Bertolazzi quondam Signor Simon Consigliere
Adi 30. Ottobre 1656.³³

Ad'istanza delle soprascritte Cattarina, et Domenica heredi etc., fù aperto il presente testamento, alla presenza del detto molto Illustre Signor Consigliere dal quale fù prima reuisto, et riconosciuto il proprio sigillo, et questo in casa del testatore sopra il suo cadauere così instanti le dette heredi, testimonii, il molto Reuerendo Padre Inquisitore Sopin, et ...³⁴

(na poledini)³⁵

Io Francesco Bertolazzi quondam Domino Simon Consigliere fui presente à questo testamento me iscrissi, et sigilai con il mio solitto sigillo.

Testamento di Martin Chiuchin (!) Borghesano di questa Città, fatto sotto li 24.
Ottobre 1656.

³³ Pisano drugim rukopisom.

³⁴ Nije upisano.

³⁵ Pisano dijelom Lovatellovim rukopisom, dijelom tudim.

3.³⁶

28. VIII. 1657.

Oporuka kapetana Francesca Dandolo pokojnoga Alvisea.

[Testamento del Capitano Francesco] Dandolo quondam Signor Aluise³⁷
In Christi Nomine. Amen. L'anno della Sua Natiuità 1661, indizione prima, giorno di Martedì, li 9. del mese Genaro. Nelli tempi del Serenissimo Principe, et Signor Illustrissimo il Signor Domenico Contarini Inclito Dose di Venetia etc., et del Regimento dell'Illustrissimo Signor Ottauio Labia Conte Vice Capitano di Zara, et suo distretto; alla presenza dell'Nobil Uomo Zaratino il molto Illustre Signor Francesco Fanfogna honorando Consigliere, et delli testimonii sottoscritti.

Fui chiamato, et pregato io Simon Louatello Nodaro pubblico Giurato di Zara, di douer caminar alla casa del Signor Capitano Francesco Dandolo, quale ritrouasi giacente in letto agrauato di male sano pero di mente sensi et intelletto, dal quale alla presenza ut sopra mi fù, esibito con foglio di carta scritta del tenore che siegue, instando che questo sii da me riddoto in pubblica forma come suo testamento, mentre quella intende sii, et uole che sia la sua ultima uolontà, et suo ultimo testamento, fatto scriuere d'aliena fida mano, qual foglio hà uoluto descriuere di proprio constitutore, ma non hauer potuto, et per ciò hà uoluto ridurlo in forma solene qual foglio li fù personalmente letto, in dal medemo conffermato, instando di nuouo che sii riddoto nelle forma solene, col uoler aggiungere quanto poi dichiara.

Segue il detto testamento, ut infra uidelicet.

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno della Sua Natiuità 1657, li 28. del mese
Agosto

Considerando io Capitano Francesco Dandolo quondam Signor Aluise per l'Iddio gratia sano di corpo, mente, sensi, et intelletto, per esser mortale ne uolendo esser preuenuto improuisamente dalla morte, hò uoluto prima che parto da questo mondo fallace ordinar letere mie di mio proprio pugno nel seguente modo etc. Raccomando prima anima mia all'Omnipotente Signor Iddio mio Creattore, alla Santissima Vergine Maria Sua Madre, et à tutti li Santi del Paradiso, et quando piacerà à Sua Diuina Maestà leuarmi dal presente mondo, et chiamarmi à se uoglio, esse sepolto in quella Chiesa, et sepoltura che piacerà all'infrascritti miei heredi, con quella manco spesa, et pompa che sii possibile. Comissarii, et fedel esecutori di questa mia ultima uolonta uoglio che siano la Signora Mattia mia diletissima consorte, il Signor Francesco Fanfogna quondam Signor Cauallier, et il Signor Gerolimo Pasini quondam Signor Simon, alli quelli di ampla auttorità in forma etc.

36 Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 28/8 / 1657/3. / *Registrato in testamenti in atti del notaio in data 9/1 1663.*

37 Napisano drugim rukopisom.

Alli quattro luochi pii per una uolta tanto lascio lire doi per cadauno per l'anima mia. Non hauendo io Capitano Francesco Dandolo sudetto mai fatto confessione alla Signora Mattia mia consorte ne ad'alcun altro per nome detto della dotte promessami, et effettivamente receputa nel (... ..) si contiene nell'instrumento dotale del 1622 celebrato à Pago per mano di Giouanni Diodato Cassio Nodaro pubblico per ciò per sgrauio della mia consienza, e per che cosi e la verità, confesso hauer hauuto, et riceputo intieramente il saldo, e intiero pagamento di ducati mille da lire sei solamente per ducato nel modo, et maniera per appunto come si contiene in esso pubblico instrumento uolendo, et intendendo che non li possa ne debba esser impedito il pagamento della medema sua dotte per non esser aggrauata l'anima mia, essendo la verità tale.

Item dichiaro, et richiamo debitor del regalo ouer donatiuo fattoli dal quondam Signor Aluise Begna mio fratello uterino alla medema Signora Mattia mia consorte ascendente alla suma de ducatti doicento da lire sei solamente in tanti ori argenti, et uestiti muliebri.

Item dichiaro, et mi chiamo debitor di ducati cento lasciati per legato alla medema Signora Mattia dal quondam Signor Aluise Colombini, quali spesi per uso, e bisogno di mia casa.

Dichiaro similmente d'hauer donato al tempo che io mi portar à Pago per sposar essa sua Mattia alla stessa un fil di perle da colo uera collana d'oro, un anel d'oro, et vestimenti muliebri per l'importar di ducati trecento per legato d'affeto, et amore che portauo, et porto alla stessa Signora mia consorte.

Dichiaro ancora per (... ..) sopra che molto tempo à Pago habbi uenduto la Signora Cattarina Zorolich mia nezza procreata con il quondam Signor Francesco Zoroli Nobil di Pago, come appar per instrumento pubblico rogato per il Signor Zorzi Mirchouich quondam Signor Francesco del uolsente del qual serue come parimente dal legato di ducati cento lasciato dal quondam Signor Aluise Colombini, mi sia uolso io Capitano Francesco sudetto per ciò essendo di douere che la pouera putta Signora Cattarina non perda il suo, hò uoluto dichiarire andarne essa creditrice sopra li miei beni per esser cosi la verità li quali uoglio restino obligati et iphotecati anzi li primi esser cauati; per che io hò d'hauerli spesi nelli tempi trauagliati, et molto bisognosi per uita, e sostentamento di casa mia. Le robbe peruenute, et portate doppo la morte della quondam Signora Zanetta madre d'essa Signora Cattarina nella mia casa sono l'infrascritte cioè quattro vesture di sarza di gorogzan di figurin, et una di bedena, doi zaghetti di raso, un zalo e l'altro rosso, un zoffil, dieci broche da caui d'oro, doi pera d'orechini d'oro, sei bottoni d'oro, et un fil di perle da colo, una credentiera indorata, et un tauolin picholo di nogara, qual robbe s'attrouano nella mia casa, et le qual di chi esso questa (...), et leuar dalla mia heredità ouero il uolsente di quelle.

Lascio per raggion di legato alla Signora Cattarina sudetta mia nezza meco habitante un prado esistente nel territorio di Nona tra li molini, et un pezzo di terreno appresso San Gregorio pur nel medemo territorio già aquistati dal quondam Signor Francesco Dandolo mio (?), lauorato già dal quondam Antonio Zete, et ciò per legato d'affetto grande, et amore.

Herede vniuersale di tutti li miei beni, cosi mobili, come stabili presenti, materni, auiti, et futuri, raggion, et attion per qualsiuoglia modo à me spettanti, et pertinenti anco estranei, niuni ecettuati, mà tutti compresi intendo siano ancorche non specificati à sufficienza, istituisco, et doppo che sia la Signora Mattia mia diletissima consorte in vita sua solemente.

Et doppo la morte sua sustituisco, et uoglio che sia mia vniuersal herede di tutti essi miei beni la sopradetta Signora Cattarina mia nezza figliola della quondam Signora Zanetta mia sorella procreata con il quondam Signor Capitano Francesco Zorzi Nobil di Pago meco habitante, et da me arleuata da teneri anni, libera cosi in uita come in morte.

Cassando, reuocando, et à fatto annullando tutti, et qual si uoglia altri testamenti, et ordini da me fatti, uolendo, e intendendo che il presente solamente (... ..) tenga; la qual Signora Cattarina mia nezza e beneficiata in tutti li nostri testamenti vecchi, doue si contiene la nostra heredita.

Qual foglio scritto come auanti, fù di nouo reletto al medemo testatore, quale rispose che sia bene in tutte le sue parti; volendo trepascapare (?) che il Signor Capitano Triffon da Risano sie di propria autorità, et anota mano impossesato d'un pezzo di terreno posto nel territorio di Nona, in luoco chiamato Lazi, lauorato per Bosizza Morlacha, speciale s'aspetta ad esso Signor testatore, per testamento della quondam Signora sua madre; e per ciò hauer querellato il sudetto Signor Capitano Triffon, et ad esso ordinando (...) di esso terreno à benefittio della sudetta heredita per ciò istituise unico alli altri sudetti commissarii per questo effetto il Signor Capitano Gerolimo Ferra quel prega di asserise in tal difesa, et racomanda al suo affetto, et lecita.

In virtù della qual conffermatione cosi instando esso testatore far abreuuiato il foglio sudetto.

Fatto in Zara in casa del stesso Signor testatore posta nel Confin di San Rocho. Presenti li Signori Pietro Ventura, et Biasio Giordani, testimonii etc.

Adi 28. Luglio 1663.³⁸

Fù apperto il sopradetto testamento dall' Magnifico Signor Francesco Fanfognà, et consegniato à me Michiel Angello Louatello coadiutore della Cancellaria della Magnifica Communita in assenza del Signor Simon Louatello Nodaro, et Cancelliere della Magnifica Communita. Presenti li Signori Dottor Gerolimo Gri-

38 Pisano drugim rukopisom.

sogono, et il Signor Dottor Gregorio Calcina etc.

(na poledini)

Io Francesco Fanfogna Conseglie fui al presente testamento lo inscriui et sigillui col mio solito sigillo.³⁹

Testamento del Signor Capitano Francesco Dandolo quondam Signor Aluise.

4.⁴⁰

1. XI. 1657.

Oporuka kapetana Francesca Pacea iz Moreje.

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno della Sua Natiuità 1657, giorno di Giovedì, li primo Nouembre, indizione nona. Nelli tempi, del Serenissimo Prencipe, et Signor Nostro l'Illustrissimo Signor Bartuzzi Valier per l'Iddio gratia Inclito Dose di Venetia etc., et del Regimento del Nobil Huomo Signor Gerolimo Loredan Capitano Vice Conte di Zara etc. Alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre Signor Francesco Fanfogna honorando Consegliere della Corte di Zara etc.

Non ui essendo cossa più certa à questo mondo delle morte, ne più incerta dell'ora sua, per ciò ritrouandosi il Signor Capitano Francesco Pace della Morea al quanto indisposto di corpo se ben sano di mente, sensi, et intelletto, ricordeuole delle parole Euangeliche estesa parati (?) quia nescitis item negue horam, riuocando tutti li testamenti fin hora fatti, massime quello da lui fatto à Cattaro, hà uoluto col presente disponer, et ordenar delle cose sue nel modo che segue, per ciò che mandato chiamar me Nodaro pregando di uoler scriue questa sua ultima uolonta nel modo infrascritto.

Primieramente hà raccomandato, et racomanda l'anima sua al suo Saluatore, et Giesù Christo, alla Beata Vergine Maria, et à tutta la corte celeste; vole, et ordina che il suo cadauere sia sepolto con le condecanti essequie nella Chiesa delli molto Reuerendi Padri di San Francesco nella sepoltura de fratelli della Madona di Carmeni, douendo in tal giorno esser accompagnato alla sepoltura da quel maggior numero di messe che potranno hauersi.

Lascia per suoi commissarii il Signor Horatio Lantana, il Signor Capitano Battista Fabio, il suo tenente Tiberio Lanzani, et il Signor Gerolimo Bartolazzi Dottor.

Lascia per raggion di legato alla Santa Anastasia del Domo di questa Città ducati trenta per una uolta tanto. Alli Padri di San Franceso ducati cinquanta.

³⁹ Pisano drugim rukopisom.

⁴⁰ Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1657, 1 nouembre. Testamento del Capitan Francesco Pace dalla Morea.

Alla Scolla di Carmenì ducati cinquanta. Alli Padri di San Domenico ducati uinti cinque. Alli Padri di San Francesco di Pasman ducati uinti cinque. Alli Padri di San Zuanne ducati uinti cinque. Al'Altar di San Simon Giusto ducati dieci per una uolta tanto. Le quali legati uole, et ordina che siano pagati nel modo seguente cioè che li detti Padri, et procuratori di detti luochi pii faciano leuar una boletta ò un ristretto sopra li suoi auanzi, et che procuriròno unitamente riscuoterli dal pubblico, diuidendo per il denaro trà di loro in conformità della detta distributione, con obbligo alli detti Padri, et luochi pii di pregar, et far pregar il Signor Iddio per l'anima sua, et per la retentione de sui peccati; et la detta elemosina lascio, et uoglia che sia adempita subito quando anco piacesse al Signor Dio di prolongarmi ancor qualche anno di vita.

Item lascio à tutti li soldati della sua compagnia lire dieci per cadauno per una uolta in segno d'amore, acciò quelli che li fossero debitori nella vacchetta li siano perdonati, et quelli che non fossero debitori li siano contati dalli suoi heredi, ò commessarii, così parimente lasciò alli suoi offitiali una paga per uno per una uolta tanto.

Nel resto ueramente di tutti, et cadauni suoi beni così mobili come stabili in qualsiuoglia luoco posti, et esistenti hà instituito suo herede vniuersale il Signor Bortolo Pace, suo nipote, ex fratre, al qual raccomanda l'anima sua, obligando il Signor Horatio Lantana suo commissario à conseruar le sue robbe, et supeletili, et principalmente la sua biancaria, et quella inuiar tutta al detto suo herede.

Item disse deuo scoder dal Signor Capitano Carlo Manzini lire doicento, et dal Signor Zuanne Malaspina sargente maggior al Zante scudi settanta; quali crediti disse lasciar, et renuntiar alla Illustrissima Signora Bianca moglie dell'Eccellentissimo Signor Proueditor Polo Querini, accio li scoda, et la metà si tenga per se, et l'altra metà faccia di tanto bene per l'anima di lui testatore.

Et questo disse esser la sua ultima volontà la quale uole che uaglia per uia di testamento per se non uolesse che uaglia per uia di codicillo, et di qualsiuoglia ultima ordinatione si che infalibilmente habbi (?) d'hauer la sua puntual esecuzione.

Fatto in Zara nella casa del Signor Capitano Fabris dietro la Chiesa di San Si-meone Giusto. Presenti il Signor caporal Francesco Bottegin, Giouanni Lodouico Faschetta, et Francesco Vendramin, testimonii etc.

Et io Simon Louatello così pregato in fedelemente scritto cose ordinate dal detto testatore alla presentia ut supra etc.

Francesco Fanfogna Consigliere

5.⁴¹

19. VII. 1658.⁴²

Oporuka paruna broda Petra Milje.

Testamento del patrūn Pietro [Mihglia]⁴³

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno della Sua [Santissima] Natiuità 1658, indizione undicesima, li 19. del mese di Ottobre, giorno di Venere. Nel tempo del Illustrissimo Prencipe, et Signor Nostro il Signor Gioanni Pesaro Inclito Dose di Venetia etc., et del Regimento dell'Illustrissimo Signor Gioianni Paulo Foscarini Vice Conte di Zara etc. Alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre Signor Gerolimo Ferrà honorando Giudice Essaminadore della Corte di Zara etc.

Giacendo nella solita habitatione posta appresso San Dimitri patron Pietro Mihglia in letto grauamente amalato se bene di sensi et lucidi interualli dotato, e temendo il Diuin Giuditio nell'incertezza dell'hora della morte hà uoluto disponer delle cose sue mandando per ciò chiamar me Simon Louatello Nodaro pubblico per douer scriuer il presente suo testamento, et ultima uolonta.

Primieramente hà raccomandato, e raccomanda l'anima sua al Omnipotente Signor Idio suo Creatore, e Redentore, et alla Gloriosa Vergine Maria, con tutta la corte celeste. Quando piacerà à Sua Diuina Maestà di leuarlo dalla presente uita hà ordinato che il suo cadauere sia sepolto nella Chiesa di San Demetrio di questa Città nella sepultura oue giaciono li mio padre, madre, et fratello.

Ricodatali li quattro luochi pii disse non poter lasciar cosa lacuna per esser pouer huomo, hauendo conuenuto uender tutto il supeletile, et robba di casa per sostentarsi.

Comessarii del presente testamento hà instituito, et nominato la Signora Margareta Vitanouich.

Lascia iure legati à Gerolimo suo figliolo procreato in patrimonio, la casa di esso testatore posta appresso (... ..) aspetar anco al medemo suo figliolo Gerolimo per esser stata portata in dote da Franiza sua madre.

Lascia Donna, e Madonna, et assoluta usufruttuaria la presente sua consorte Madalena, et specialmente della casa posta appresso San Dimitri, nella quale al presente s'attroua, et doppo la morte di detta sua consorte lascia heredi li figlioli procreati con la medema à ugual portioni.

41 Intervencijom kasnijeg priređivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1658, 19/7/5.

42 Na početku teksta oporuke, u protokolu, stoji da je oporuka napisana 19. listopada 1658. Na to se referira i kasniji priređivač spisa koji je svoju bilješku donio na vrhu prvoga folija rukopisa, ali se odlučio datirati ispravu u raniji datum naveden na njezinoj poledini. Autori ovog priloga prihvatili su njegovu odluku.

43 Napisano drugim rukopisom.

Nel resto ueramente di tutti, et cadauni beni suoi cosi mobili come stabili ragioni, et ationi se quali fossero lascia uniuersali heredi li Signori suoi figlioli.

Quele cose scritte, et lettoli le medeme di tre anotate come io non hò hauuto dotte dalla aua materna del detto Gerolimo mio primo figliolo hauendo fatto anzi litte con li Signori Detrico etc., la medemo costituendo io la dote alla madre del detto Gerolimo onde si douera intender la casa some di sopra lasciatali da me non come portata in dote dalla predetta sua madre, mà come costituito da me come ho detto di sopra.

Et questo disse esser il suo ultimo testamento, et ultima uolonta qual uolse che uaglia come tale, et per qualsiuoglia oltre ultima uolonta di codicili, et donatione causa mortis.

Presenti mistro Giouanni Battista Genoua Pedemonte, et mistro Francesco Carich varotter, testimonii conosciuti, chiamati, et pregati.

Et io Simon Louatello sudetto Nodaro pubblico di Veneta autorità giurato di Zara, ho fedelmente scritto le cose presente ordinate dal detto testatore.

Gierolimo Ferra Giudice Essaminadore

Adi 20. Gugno 1665.⁴⁴

Fù aperto il presente testamento in essecution delle terminationi delli Illustrissimi Signori Retori, per Domino Gerolimo Ferra, come Giudice Essaminator, al qual interuene et fù letto, et pubblicato nel questo della Magnifica Communita per me Benetto Soppe Vice Cancelliere della medema. Presenti il molto Reuerendo Don Gioani Zapich canonico, et Domino Nicolo Zappich, testimonii chiamati, et pregati etc.

(na poledini)⁴⁵

Io Gierolimo Ferra fù presente a questo testamento come Giudice Essaminadore del principio sino il fine lo sottoscritti et sigilati col mio solito sigilo.

Testamento di patrun Pietro Mihglia fatto sotto li 19. Luglio 1658.

⁴⁴ Pisano drugim rukopisom.

⁴⁵ Prvi dio pisan rukom suca istražitelja, a drugi bilježnikovom.

6.⁴⁶

27. VIII. 1658.

Oporuka Morlaka Raosava Vukadina Močivune koju je napisao Giovanni Lodovico Farcheto, kaplar u satnji kapetana Fabrisa. Zbog nemogućnosti prisustvovanja javnih službenika oporuku piše bez njih kao vojni dokument.

Nel Nome di Cristo. Amen. L'anno della Sua Natiuità 1658, indizione undecima, giorno di Martedì, 27. del mese d'Agosto. Nelli tempi del Serenissimo Principe, et Signor Nostro il Signor Giouanni Pesaro per l'Iddio gratia Inclito Dose di Venetia etc., e del Regimento dell'Illustrissimo Signor Giouanni Paulo Foscari Conte di Zara, et suo distretto. Presente non ui fù alcuno delli Signori Conseglieri ò Giudici Esaminatori per che altri impediti nella publica audienza, altri chiamati non puoterono uenire non di fuori della Citta in questa hora, come ne anco alcuno delli Signori, et per che no passase l'infrascritto intestato dalla presnte uita; attrouandosi grauamente indisposto, et amalato di corpo, se bene dotatto delli lucidi interuali; per cio pregato io Giouanni Lodouico Farcheto, caporale della compagnia del Capitano Fabris, nella diffitienza de notari, et delli detti Signori Conseglieri ouer Giudice Esaminatore, hò fatto per necesità il presente testamento militarmente, ommesse per la medema necessità le altre solenità per attrouarsi in aperta campagna come oltre.

Non essendo cosa piu certa della morte, ne piu incerta dell'hora sua; il che considerando Raosau⁴⁷ Mocciuna, huomo costituito nell'etá settuagenaria, ammalato e giacente in letto sano però di mente sensi, et inteletto. Ne uolendo partir dalla presente uita senza ordinar le cose sue, hà ordinato il presente suo testamento more militare, nella forma che segue videlicet.

Primieramente ha racomandato e racomanda l'anima sua all'Omnipotente Signor Iddio, alla Gloriosa Vergine Maria, et à tutta la corte celeste. Et quando piacerà à Sua Diuina Maesta di leuarlo dalla presente uita, uolle, et ordina, che il suo cadauere sia sepolto nella Chiesa esistente in luoco detto Cerno, oue giaciano l'ossa del quondam Marco suo figliolo.

Comesarii, et fedel essecutori di questa sua ultima uolontà hà nominato, et uoluto che siano, Capitano Wuco Chasicuouich, et Marco Paulouich detto Couazouich.

Ricordateli li quatro luochi pii, rispose. Ordinarò piu abaso, et adeso scriuete quello che ui dico lascio à Mare mia figliola, che li sia dato tutto quello che e di

46 S obzirom na to da je oporuku napisao Giovanni Lodovico Farcheto, rukopis ove oporuke je njegov. Intervencijom kasnijeg priređivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1658, 27 / 8 / 6. Simon Lovatello notaio.

47 Na ovom se mjestu navodi ime Raosav, dok na poledini piše Vuk. Oba su imena zasigurno oporučiteljeva, samo pisar nije istovremeno zabilježio oba, već ovdje jedno, a na kraju drugo ime.

ragione di sua madre, et oltre di questo un ronzino, ouero vacha à sua elletione.

Lascio il restante di tutto il mio diuiso in tre parti meza d'vna di queste lascio che sia diuida tra li sudetti quatro luochi pii ordinari per salute dell'anima mia e l'altra metà lascio à Madalena mia consorte; la qualle uedouano e non maritandosi, lascio herede usufrutuaria in uitta sua insieme con Vido suo figliolo procreato con la prima moglie, et con Zuane suo nipote figliolo del quondam Pietro altro suo figliolo, puotendo, in tal caso disporre doppo la sua morte della detta mettà della terza portione lasciatali, altrimenti, mentre passase ad'altri uiti, disse non intender che habbi, ne lasciarli cosa alcuna.

Nel resto ueramente delle dette altre doi portioni, et in qual si uoglia altri suoi beni ragioni, et acioni, et effetti, ha instituito nominato, et uoluto che siano suoi uiuersal heredi li sudetti Vido figliolo, e Zuane nipote à eugual portione.

Et questo dise esser il suo ultimo testamento, et ultima il qualle, et la qualle uolse che uaglia per tale, ò per ragioni di codicili, et di donatione causa mortis, et di qual si uoglia altra ultima solene uolonta.

Fatto oltre la spianata della Citta di Zara, nel Confin apreso San Marco, nella casa habitata da esso testatore. Presenti Zorzi Mociuna, Vcadin Mociuna, et Marco Paulouich, Murlachi conosciuti, et à questo spetialmente chiamati, et pregati.

Et io Giouanni Lodouico Farchet sudetto hò fedelmente scritto le cose sudette cosi ordinante il detto testatore, et alla presenza ut supra, hò scritto il medemo testamento per consegnarlo à qualch'uno delli Signori notari publici accio sia custodito, et aperto al tempo della morte sua.

(na poledini)

Testamento di Wcadin Mociuna Murlaco, fatto da me Giouanni Lodouico Farchet per necesità in campagna more militari; quale presentata in mano del Signor Simon Louatello, come Nodaro pubblico, accio lo debba conseruare sino alla morte del detto testatore.

Adi 28. Agosto 1658.⁴⁸

Fù dal detto Signor Lodouico presentato à me Nodaro sudetto il presente testamento come disse per douerlo conseruare, et pur al tempo della morte del testatore aprire, a fine etc.

Adi 29. Nouembre

Fù aperto ad istanza del Capitano Vuco Cassicuich dal Signor caporal Lodouico, presente me Nodaro, et Nicolo Bianchini, et testimonii etc.

48 Pisano rukopisom bilježnika Šimuna Lovatella.

7.⁴⁹

29. VIII. 1658.

Oporuka Ursule, supruge Dominika Tambačija.

Nel Nome di Christo. Amen. L[‘anno] della Sua Natiuità 1658, indizione vn-decima, giorno di Giouedi, li 29. Agosto. Nelli tempi del Serenissimo Prencipe, et Signor Nostro il Signor Giouanni Pesaro Inclito Dose di Venetia etc., et del Reggimento dell’Illustrissimo Signor Giouanni Foscari Vice Conte di Zara, et suo distretto. Alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre, et Eccellentissimo Signor Pietro Detrico Dottor Kaulier honorando Consegliere della Corte di Zara.

Non essendo cosa più certa della morte ne più incerta dell’hora sua; il che salubrementemente considerando Madonna Orsola moglie di Signor Domenico Tambachi ammalata di corpo, mà sana di mente, sensi, et intelletto; ne uolendo partir dalla presente uita senza ordinar le cose sue, per ciò hà uoluto fare il questo suo nuncupatiuo testamento il quale hà ordinato nella seguente forma videlicet.

Primieramente hà raccomandata l’anima sua al Omnipotente Signor Iddio suo Creattore, e Redentore, alla Gloriosa Vergine Maria, et à tutta la corte celeste.

Lascia iure legati alli quatro luochi pii, quali li furono aricordati di questa Città lire tre per cadauno per una uolta tanto.

Disse hauer molti anni sono fatto un altro testamento il quale hora col presente reuoca, et hà ordinato che (...) anotato, et inuocato (...) alla presente forma.

Lascio alla Scolla della Beata Vergine Maria del Carmine tutta [la] dote di essa testatrice per l’anima sua [per] ciò debbano, e siano obligati quelli confrati far celebrare l’aniuersario di lei testatrice il giorno del suo obito, che sono doi messe cantate, et sei pichole ogni anno perpetuis temporibus.

Disse esser stata istituita herede dalla quondam Madonna Tomiza Budua de dacati (!) mille; de quali lascia iure legati al Signor Domenico suo consorte ducati sei cento, acciò quelli debba usufrutuare in uita sua tantum, et doppo la di lui morte uole che uadano al molto Illustre Capitolo del Domo, per douer esser dati à censo; con obligo alli medemi Reuerendi di celebrare messe numero uinti quattro in tempo di Quadregesima ogni anno perpetuamente, et quattro cantate per l’anima sua, et d’altri suoi secendo la sua intentione.

Corobora il legato che hà lasciato la detta quondam Madonna Tomizza sua madre, alla Confraternità della Beata Vergine in San Donato intitolata della Ciriola douendo esser adempito l’obligo lasciato della detta Madonna Tomizza nell’suo

49 Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1658, 29 agosto / 7. Not. Simon Lovatello.

testamento.

Lascia [iure] legati per l'amore che si porta, à Hellena sua nezza moglie del Signor Ma(...) Rissato, tutta la portione ad'essa testatrice aspetante di ragion paterna; et se detta Ellena morisse senza figlioli ordina che la detta sua parte uada alla detta Confraternità della Beata Vergine sudetta delle candelle in San Donato.

Lascia al Reuerendo Don Domenico Zanotti ducati cento l'iure legati, per una uolta tanto.

Item lascia al Reuerendo Don Giulio de Marchi ducati quindici iure legati. Quali ambi doi instituisce suoi commissarii, et fedel essecutori del presente suo testamento.

Lascia à Cattarina moglie di mistro Zorzi Raglieuich sartor ducati uinti cinque per una uolta tanto.

Quali legati doueranno pagati doppo fatta l'estrattione della dotte materna della Madonna testatrice madre Tomiza sudetta.

Lascia tutto il restante della sua detta dotte materna al Conuento delli Reuerendi Padri di San Francesco di questa Città per che siano tal dinari dati à guadagno, et corisposti alli medemi Padri; li quali siano tenuti celebrare messe numero sei cantate per l'anima de suoi morti secondo la di lei intentione.

Nel resto ueramente de tutti li suoi beni ragioni, et ationi, presenti, et futuri quomodo spettanti, et pertinenti lascia l'suo uniuersal herede Signor Domenico Tambachi suo consorte, quale lascia anco commissarii ufficiali dui sudetti.

Et questo uole che sia il suo ultimo testamento, et la sua ultima uolonta il quale, et le quele uolte che uoglia per tale ò per uia di codicilli, di donatione causa mortis, et per qualsuoglia altra ultima uolonta che meglio uoler, et tener possa.

Fatto in Zara nella casa della solita habitatione di essa testatrice posta appresso San Ellia. Presenti li Signori Nicolò Mistachielli, et Zuanne Vilanti dal Zante, testimonii conosciuti, chiamati, et pregati.

Ego Simeon Louatellus publicus auctoritate Ueneta Iadrequae iuratus Notarius premissis interfui eaque rogatus fideliter scripsi etc.

Petrus Detricus Serenitatis Vestrae Ducalis (?) Eques Consiliarius
(na poledini)⁵⁰

Testamento di Madonna Orsola moglie di mistro Domenico Tambachi, di 29.
Agosto 1658.

Ego Petrus Detricus Serenitatis Vestrae Ducalis (?) Eques Consiliarius huic
testamento interfui me subscripsi, et solito sigillo sigilai.

Adi 11. Luglio 1659

Fù il presente testamento straciato nella presente forma, dalla (...) e prima Signor

50 Prvi dio je pisan rukom suca istražitelja, a drugi bilježnikom.

Antonio (...) Capitano Vice Conte sentando (... ..) all'audienza (...) ad instituita della detta Orsola.

1658 Agosto 29.

Testamento di Orsola relita di Domenico Tambachi
Simeon Louatello Notaio

8.⁵¹

29. I. 1659.

Oporuka Katarine, kćeri plemića i kapetana Grgura Civaletlija te supruge plemića Petra Ljubavca.

[Testamento] Signora Cattarina Gubauaz (!)⁵²

[Nel Nome di] Christo. Amen. L'anno della Sua Santissima Natiuità [1659], inditione dodicesima, giorno di Mercordi, li 29. del mese di Genaro, nelli tempi del Serenissimo Prencipe, et Signor Nostro il Signor Giouanni Pesaro Inclito Dose di Venetia etc., et del Regimento dell'Illustrissimo Signor Antonio Zen, per l'Iddio Gratia Gratia (!) Capitano Vice Conte di Zara, et suo distretto; alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre, et Eccellente Signor Gerolimo Dottor Grisogono honorando Consegliere della Corte di Zara, di me Nodaro, et testimonii sottoscritti.

Essendo statuito à cadauno di morir [et non] essendo cosa più certa della morte, ne [più] incerta dell'hora sua; il che considerando la Signora Cattarina figliola legitima, et naturale del quondam Signor Capitano Gregorio Ciuallelli Nobile di questa Città, et consorte del Signor Pietro Gliubauaz Nobile dell'istessa Città ne uolendo partir dalla presente uita senza ordenar le cose sue, attrouandosi in letto agrauata di male sebene sana di mente sensi, et intelletto, hà per cio ordenato, et procurato che si faccia il presente suo nuncupatiuo testamento nella forma che segue videlicet.

Primieramente hà raccomandato, et raccomanda l'anima sua al Signor Iddio suo Creatore, alla Gloriosa Vergine Maria, et à tutta la corte celeste. Quando piacerà à Sua Diuina Maestà di leuarla dalla presente vita, hà ordenato, e uole che il suo cadauere sia sepolto nella sepoltura della casa sua paterna esistente nella Chiesa del Monasterio di Santa Maria auanti l'Altare delli tre Santi Maggi.

Comessarii, et esecutori di questa sua ultima uolontà et testamento hà instituito, et ordinato che siano il predetto Signor Pietro Gliubauaz suo consorte, et il

51 Intervencijom kasnijeg priređivača gradiva na ovitku napisano drugim rukopisom: 1659, 29 / 1 / 8. Na margini zapisano drugim rukopisom: *Nodaro Simon Luatello*.

52 Napisano drugim rukopisom.

Signor Simon Gliubauaz Dottor suo figliolo, dandoli piena autorità della detta sua comessaria confedente alle leggi.

Lascia iure legati alli quattro luochi pii di questa Città, cioè al Santissimo Sacramento del Domo, alla Fabrica di San Simeon Giusto, al Lazaretto, et al Monte della Pietà, una [lira] per cadaun luoco per l'una uolta tanto.

Lascia iure legati, alla Signora Lucia sua figliola consorte del Signor Gouvernator Francesco Fanfogna, l'ogradea sua con oliuari [posta] nelle pertinenze di Bagno, con dichiarazione [che] se essa Signora Lucia legataria non dispora di essa [ogradea] per testamento in tal caso debba succeder in quella doppo la sua morte, il medemo Signor Francesco Fanfogna.

In tutti gl'altri ueramente suoi beni di qualsiuoglia sorte mobili, e stabili, presenti, e futuri, posti in qualsisia luoco, et in tante le sue raggioni, et attioni, à lei Signora testatrice spettanti, et appartenenti, instituisce sua herede vniuersale, la Signora Pasiza sua carissima figliola donzella, seco uiuento, et comorante; con dichiarazione però, che debba godere li beni della sua heredità insieme col predetto Signor Pietro Gliubauaz suo padre durante la vita di lui, et doppo la morte del medemo Signor Pietro resti libera, et sola patrona, et herede; così che possi testar di detta heredità à suo piacere, mà non testando in tal sol caso uole che [doppo la] morte di essa Signora Pasiza sia à lei sustituito [per] heredità, et beni il Signor Simon Gliubauaz detto suo figliolo, che uole non possi uender, donar, permutar ne in qualsiuoglia modo malignar li suoi beni stabili, mà quelli possino de herede in herede mascolo descendenti (...) del corpo suo, et se de fatto fosse operar alcuna alienatione contro la forma del presente suo testamento uole che ipso iure s'intenda nella così (...) beneficiato doppo esso alienante succeda [similmente] nel benefitio, et godimento di essi beni. Et questo disse esser il suo testamento, et ultima uolonta, il quale, et la quale uolse che uoglia per tali, ò per uia di codicilli, ò donatione causa mortis, et in qualsiuoglia altra piu solene modo che meglio uoler, et tener potesse etc.

Fatto in Zara nella casa della solita habitatione di essa Signora testatrice, et del Signor Pietro Gliubauaz suo marito, posta in Strada Grande appresso Santi Quaranta. Presenti il Signor caporal Lodouico Zambetto, et mistro Zuanne de Simon spader, testimonii conosciuti, chiamati, et specialmente pregati etc.

Adi 6. Luglio 1664.⁵³

Fù aperto il presente testamento della quondam Signora Cattarina (...) Gliubauaz stante la sua morte per Domino Gerolimo Grisogono Dottor Consigliere il quale [ha] letto, et publicato per me Benetto Soppe honorando Consigliere della Magnifica Communita presenti li sotto scriti, et ad instantia di Domino Francesco Fanfogna (...). Presenti Domino Pietro Nassi, et Domino Lodouico Soppe [agiuutato] del qual testamento nella forma che al presente si uede fù ad istanza di me

⁵³ Pisano drugim rukopisom.

Vice Conte descritta, come nel (percurato?) dell'Illustrissimo, et Eccellentissimo Francesco Gritti Capitano Vice Conte di Zara anottato nel Offitio Pretorio il di hoggi etc.

(na poledini)

Testamento della molto Illustre Signora Cattarina consorte del Signor Kaulier Illustre Signor Pietro Gliubauaz fatto sotto li 29. Genaro 1659.

Io Gerolimo Grisogono Dottor Cancelier fui presente à questo testamento, però lo iscrissi, et sigilai mano propria, et con proprio sigillo etc.

9.⁵⁴

28. VIII. 1659.

Oporuka stanovnika Zadra, ljekarnika Gotarda Chioparija iz Genove.

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno della Sua Natiuità 1659, indizione dodicesima, giorno di Giovedì, li 28. del mese di Agosto. Nelli tempi del Serenissimo Prencipe, et Signor Nostro il Signor Giouanni Pesaro per l'Iddio gratia Inclito Dose di Venetia etc., et del Regimento dell'Illustrissimo Signor Antonio Zen Capitano Vice Conte di Zara, et suo distretto. Alla presenza del Nobil Huomo Zaratino il molto Illustre Signor Gouvernator Gregorio Detrico honorando Consegliere della Corte di Zara, di me Nodaro, et testimonii infrascritti.

Non essendo cosa più certa della morte, ne più incerta dell'hora sua, pero considerando salubrementemente il Signor Gotardo Chiopari da Genoua spitiale, et habitante in questa Citta le cose sudette attrouandosi in letto aggrauato di male, ma sano di mente sensi, et intelletto; hà chiamato me Nodaro sottoscritto, et alla presenza ut ante esibitomi doi fogli di carte nelli quali disse contentissi il suo testamento, et ultima uolonta, pregandomi che douesse in forma autentica, e legale riddurla nella presente forma hauendo disse fatto sciruire il tutto da persona à le fede. Però furono li detti fogli letti ad'esso Signor Gotardo testatore de certo ad'uerbum, et confermo tale essere ad'unquam la sua dispositione; il tenor de quali fogli e del sottoscritto tenore videlicet.

Primieramente hà raccomandato, e raccomanda l'anima sua all'Omnipotente Signor Iddio suo Creatore, alla Gloriosa Vergine Maria, et à tutta la corte celeste.

Vole che quando il Signor Iddio lò chiamerà da questo mondo all'altro sii sepolto il suo cadauere nella Chiesa di San Demetrio, mentre si potrà hauer iui luoco per far vna sepoltura, la quale uole che sii costrutta dall'infrascritto suo herede in

54 Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1659, 28/8/9.

quella forma che li parerà condecante; et se nella detta Chiesa di San Demetrio non si potesse hauer luoco, lascia in arbitrio del sotto suo herede di eleger un'altra Chiesa à quest'effetto, doue mediante si douera construer la sua sepoltura come di sopra.

Lascia iure legati, e per una sol uolta, à quella Chiesa doue sarà sepolto ducati doicento da lire 6,4 per ducato, con obligo perpetuo di far dire una messa alla settimana per l'anima di esso testatore, et se questo legato non fosse accettato da quella Chiesa doue sarà sepolto resti in arbitrio del medemo herede di applicarlo ad'altra Chiesa à beneplacito del medemo suo herede con l'obligo d'una messa alla settimana come sopra.

Item lascia alli quattro luochi pii di questa Città cioè al Santissimo Sacramento del Domo, al Arca del Glorioso Corpo di San Simeone, al Sacro Monte di Pieta, et al Lazaretto un ducato per cadauno per una uolta tanto.

Item lascia iure legati al Signor Battista suo fratello, et alla Signora Anna Maria sua sorella ducati cento cinquanta da lire 6,4 per ducato per cadauno moneta di Dalmatia per una uolta solamente; il qual danaro douerà esser subito inuiato in mano del Signor Zaccaria Perini in Venetia habita sotto le Procuratie noue, acciò per sua mano sii rimesso alli sopradetti fratello, et sorella conforme soleua rimetter il danaro ch'esso testatore inuiava al Signor suo padre.

Item lascia alli medemi suoi fratello, e sorella cechini cinquanta ch'esso testatore prestò all'Illustrissimo Signor Giouanni Antonio Ferari gentil uomo Genouese, come ne appar confessione per sue lettere, qual Signore, e fratello dell'Eccellentissimo Signor Giouanni Battista Ferari Senator in Genoua, li quali cechini cinquanta doueranno esser diuisi per ugual portione trà li medemi suoi fratello, e sorella; dichiarando che questi cecchini cinquanta sono di raggione del negotio della spiciaria del Signor Lantana, onde doueranno esser posti nelli bilanci à debito di esso testatore.

Item lascia alli sudetti suoi fratello, e sorella tutti li suoi beni paterni, e materni, et ogni raggione, et attione à quelli attinente che si ritroua hauere alla sua patria, et ciò per ugual portione, delli quali legati, et lasciti doueranno essi fratello, et sorella restar taciti e contenti, senza pretender cosa alcuna di più dall'infrascritto suo herede, sotto pena di restar priui delli sopradetti legati, et lasciti.

Item lascia iure legati, et per segno di amore alla Signora Domenica sua madona ducatti doicento da lire 6,4 per ducato delli quali potrà à suo beneplacito disponer in uita, et in morte.

Item lascia alla Signora Zuanna figliola del Signor Simon Braijcich Nodaro suo cognato ducati cento cinquanta da lire 6,4 per ducato da esserli dati al tempo del suo maritare, et morendo senza passar à marito debba succeder, et questo legato la prima delle figlie del detto Signor Simon, che li maritarà con uoler, et assenso del medemo Signor suo padre.

Item lascia à mistro Gabriel Caricich suo compare ducati trenta per una uolta solamente per segno di amore che li porta.

Item lascia à Cattarina sua serua ducati dieci per una uolta solamente con conditione se sarà obediante alla Signora Donata moglie di esso testatore, e se partirà di casa con sua licenza, e sotifattione.

Item lascia al suo carissimo compare Signor Dimo Demitropoli Armiraglio di Zara la sua spada col manico d'argento. La qual al presente s'attroua da lui, et il suo carabino con fiamole acciò li gode per segno d'amore che passa trà di loro.

Item dichiarisse esso testatore, che essendo egli in trattato di pigliar à liuello la casa e botteggha doue al presente habita il Signor Zorzi Stanchi sul cantone all'incontro di San Siluestro, con li patti e conditioni, come ben informato l'infrascritto suo herede, uole la goda in uita la Signora sua consorte, et doppo morte di essa resti del Signor Sebastian Ponte, et questo per segno d'amore, et della reciproca beneuolenza che e frà loro.

Commissarii, e fidel essecutori di questo suo ultimo testamento uole che siano il Signor Marc'Antonio Lantana, il Signor Anzolo Guerini, il Signor Simon Braijcich suo cognato, il Signor Sebastian Ponte, et la Signora Donata sua diletteissima consorte.

Nel resto ueramente di tutti li suoi beni mobili, e stabili raggioni, et attioni presenti, e futuri, in qualsiuoglia luoco posti, et esistenti, ad esso testatore in qualsiuoglia modo spettanti, e pertinenti, instituisce suo uniuersal herede la Signora Donata sua diletteissima consorte lasciandola libera paterna di poter disponer di essa heredità in uita, et in morte à suo beneplacito lasciando in libertà di essa il far ò non far l'inuentario di detta heredità, non uolendo che per tal causa possi da alcuno esser molestata, ò estratta di forzo; la quale parimente lascia in libertà di maritarsi ò non maritarsi à suo assoluto arbitrio, la qual hà conosciuto sempre donna prudente, e timorata del Signor Iddio, e confida che le sue rissolutioni saranno sempre sauie, e prudenti, alla quale raccomando l'anima sua.

Item esso testatore dichiara che ritrouandosi esso hauer la sua parte de crediti nella spitiaria da lui aministrata come per ultimo bilancio appare, et anco la parte à lui tangente di guadagno, seguiti doppo esso ultimo bilancio, prega l'ingenuità del Signor Marc'Antonio Lantana, con l'asistenza del Signor Anzolo Guerini à uoler liquidar col bilancio li detti suoi crediti e guadagni, et consegnatali alla Signora sua herede, cosi anco confida nel medemo Signor Marc'Antonio Lantana, che non li mancherà della promessa fattoli sopra il parti uolare della conditione posta nell'instrumento di compagnia della spitiaria cioè che esso testatore non possi far altro negotio fuori d'essa compagnia attestandoli esso in sua consienza di non hauerne fatto d'altri, se non spetanti alla bottega di sua moglie.

Questi fogli terminasseno fino à questo segno, doppo di che furono intesstrati col suo originale col Signor Consigliere, et riletti li presenti al medemo testatore il

quale disse che così stabene che tale e la sua ultima uolontà, ne uoler altro occorere diminuire, ne regolare. Onde furono li primi restituiti al istesso; il quale dichiarò che sebene li sottoscritti testimonii sono beneficiati dalli predetti legati, che la sua uoltà, e che seruono per testimonii.

Il qual testamento uolse che uoglia per tale, ò per uia di codicilli, ò di donazione causa mortis, e di qualsiuoglia altra ultima uolontà, che meglio uoler, e tener potesse.

Fatto in Zara nella casa dell'habitatione di esso Signor testatore posta in Campo di San Grisogono. Presenti il Signor Sebastian Ponte, et mistro Gabriel Cosicich testimonii conosciuti etc.

Celebrato da me Simon Louatello Nodaro pubblico.

Io Gregorio Detrico Consigliere

Il giorno di Martedì, li 7. Ottobre 1659. Fù aperto il presente testamento ad instantia della sudetta relita del quondam testatore, per il predetto Illustre Signor Gregorio Detrico Consigliere prima riconosciuto il proprio sigillo, e carattere, et fù etc., me Nodaro sudetto letto, e publicato nella Chiesa di San Simeone. Presenti li Signor Gerolimo Bartolazzi Dottor, et Gouvernator Pietro Nassi, testimonii etc.

(na poledini)⁵⁵

Testamento di Domino Gotardo Chiopari spetiale celebrato sotto li 28. Agosto 1659.

Io Gregorio Detrico Consigliere fui presente à questo testamento, et quello sottoscrissi di suo pugno, et sigilai col mio solito sigillo.

10.⁵⁶

4. IX. 1659.

Oporuka Urše di Rossi, udovice pokojnoga kapetana Marka iz Bara.

Testamento della quondam Signora Orsetta (di Rossi)

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno della Sua Natiuità 1659, giorno di Giovedì, li 4. del mese di Settembre, indizione dodicesima. Nelli tempi del Serenissimo Principe, et Signor Nostro il Signor Giouanni Pesaro per l'Iddio gratia Inclito Dose di Venetia etc., del Regimento dell'Illustrissimo Signor Antonio Zen Capitano Vice Conte di Zara, et suo distretto. Alla presenza del Nobil Uomo Zarattino il molto Illustre Signor Kaulier Pietro Fanfogna honorando Consigliere della

⁵⁵ Pisano drugim rukopisom.

⁵⁶ Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1659, 4/9/10.

Corte di Zara, di me Nodaro, e testimonii sottoscritti.

Non essendo cosa più certa della morte, ne più incerta dell'ora sua, il che salubrementemente considerando la Signora Orsetta di Rossi relita quondam Capitano Marco d'Antiuari sana di corpo, di mente, sensi, et intelletto. Hà però uoluto fare il presente suo nuncupatiuo testamento qual si dice sine scriptis; onde hà pregato me Nodaro infrascritto di formarlo nella seguente forma videlicet.

Primieramente hà raccomandato, e raccomanda l'anima sua all'Signor Iddio suo Creatore, alla Gloriosa Vergine Maria, et à tutta la corte celeste, e quando piacerà à Sua Diuina Maestà di leuarla dalla presente uita, hà ordinato che il suo cadauere sia sepolto nella Chiesa di San Francesco di questa Citta, attrouandosi nella medema, altrimenti oue piacerà à Dio; douendo hora passar à Venetia.

Recordatili li quatro luochi pii disse lascio al Lazaretto ducatti doi, al Santissimo Sacramento del Domo ducatti dieci, all'Arca del Glorioso Corpo di San Simeone ducatti cinque, et al Monte della Pietà ducatti quattro per l'anima sua per una uolta tanto.

Commissarii ueramente, et fedel essecutori di questa sua ultima uolonta hà instituito, et nominato li Signori Giouanni Cassio Dottor, et Paulo Bonaldi.

Disse quanto s'attroua hauere, esser tener parte di raggion dotale di essa testatrice, et parte del quondam Capitano Marco d'Antiuari suo marito, seruiua nella compagnia del Capitano Andrea Mida; dal quale per conto di sue paghe li auanzano per il cento da essa fatto questo cento circa, quale uole, mentre non fossero in uita sua, da lei riscossi, che ciò sii fatto dalli sudetti Signori suoi comissarii, quali siano tenuti darli à liuello sopra fondi stabile sicuro, et il può di quelli sia scosso annualmente in perpetuo dalle Reuerende Monache di San Demetrio di questa Città, et obbligo di far celebrar tante messe per l'anima sua, et de suoi maggiori nella Chiesa stessa.

Item disse esser stati ballotati in pubblico à conto delle paghe del medemo quondam Signor Capitano suo consorte altri ducati cinquecento, quali lui uà per scodere, dato cosi però, che non fossero da essa riscossi, et le intrauenisse le morte, uole, et ordina che la detta rescossione sia fatta dalli questi Signori commissarii, et seguita questa che debbano parimente esser inuestiti in un fondo stabile sicuro, et il prò sia corisposto al molto Reuerendo Capitolo del Domo di questa Città per douerli esser celebrate tante messe per l'anima sua, et detto quondam suo marito, et Capitano Steffano di lui fratello, et ciò sopra l'Altar del Santissimo.

Nel resto ueramente di tutti, e cadauni beni suoi mobili, e stabili presenti, e futuri, lascia suo uniuersal herede Hellena Deuich cittella che s'attroua in casa di lei testatrice, arleuata d'anni tre, et tolta per figliola d'anima da essa testatrice, et dal quondam suo marito, con obbligo alla medema di douer far un habito cioè la uesta, et ferariolo di panno raonazzo al figliolo di Tudeio Barbari da Neuiane, mentre si

farà sacerdote, attrouandosi hora in habito chierico se(!), et con conditione la detta sua herede debba obedir alli Signori commissarii non potendo senza il loro consiglio passar à marito, et di uiuer honoratamente parche facendo altrimenti li siino dati ducati cinquanta solamente, et in tal caso la sudetta sua heredità sia uenduta dalli medemi Signori comissarii, et del ritratto inuestito un stabile per ll'utili del quale siino corisposti alli Reuerendi Padri di San Francesco di questa Città, acciò debbano celebrare tante messe per l'anima sua, del quondam suo marito, et delli maggiori di lui testatrice.

Lascia alli detti Signori commissarii iure legati per segno d'amore, doi pironi, et doi sculieri d'argento per cadauno. Et questo disse esser il suo ultimo testamento, et ultima uolonta il quale, et la quale uolse che uaglia per tale, ò per uia di codicilli, ò di donatione causa mortis, et per qualsiuoglia altra ultima dispositione che meglio uoler, et tener potesse.

Fatto in casa di me Simon Louatello Nodaro sudetto. Presenti li Signori Giouanni Cassio Dottor, et Zuanne Fulgosi, testimonii conosciuti, chiamati, et pregati etc.

Subdens in relectione che raccomanda l'anima sua alla detta herede quale oblige di farli celebrare per l'anima nella Chiesa di San Francesco uinti messe all'anno durante la sua uita, et questo in doi uolte all'anno di sei in sei mesi.

Adi 22. Guglio 1665.⁵⁷

Fu aperto il presente testamento per Domino Francesco Fanfognia Consegliere stante la morte del quodnam Signor Pietro Fanfognia Kaulier suo fratello, quale fù presenta alla confesion del medemo come lui in parte prima Benetto Soppe, et letto del Domino Nicolo Zapich, presenti li Signori Lodouico Soppe, et Domino Francesco Nassi testimonii pregati, et conosciuti, et ciò in essecution di ordini delli Eccellentissimi Signori Retori di questa Città etc.

(na poledini)⁵⁸

Petrus Fanfoneus eques Croatus (?) interfui huic testamento me subscripsi, et signo meo solito signaui etc.

Testamento della Signora Orsetta di Rossi relita quondam Signor Capitano Marco d'Antiuari, li 4. Settembre 1659.

⁵⁷ Pisano drugim rukopisom.

⁵⁸ Pisano dijelom rukopisom Lovatella, dijelom tudim.

11.⁵⁹

7. II. 1661.

Kodicil oporuke Katarine Civaletti, udovice pokojnoga plemića Šimuna Bartolazzija. Oporuku je prethodno napisao bilježnik Šimun Brajčić.

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno [della Sua] Natiuità 1661, indizione quattordicesima, giorno di Lunedì, li 7. del mese di Febraro. Nelli tempi del Serenissimo Prencipe, et Signor Nostro il Signor Domenico Contarini per l'Iddio gratia Inclito Dose di Venetia etc., et del Regimento dell'Illustrissimo Signor Ottauo Labia Conte. Alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre, e Eccellente Signor Simon Gliubauaz Dottor honorando Giudice Essaminadore della Corte di Zara, di me Nodaro, et testimonii infrascritti.

Personalmente costituita la Signora Cattarina Civaletti relita quondam molto Illustre Signor Simon Bartolazzi Nobile parimente di questa Città, la quale come disse, hauendo fatto il suo ultimo testamento scritto per mano di Domion Simon Braijcich Nodaro pubblico, et Giurato di questa Città, al qual uolse si habbi relatione; et essendo la volontà dell'huomo ambulatoria sià alla morte, per ciò confermando esso testamento con li presenti codicilli, quali uolse fare in aggiunta del medemo, hà uoluto regolare, et aggiungere ad'essa sua ultima volonta nel modo che segue videlicet.

Hauendo meglio considerato il stato delle cose sue, et fatto più maturo rifslesso alla possibilità di quelle, dichiara, ordina, et uoglia che il legato di ducatti mille da essa lasciato in detto testamento alle molto Reuerende Madri di Santa Maria, con li oblihi in esso testamento descritti, sia cauato dalli beni liberi dell'heredità del quondam Signor Bernardin Civaletti suo padre, esistente nell'isola di Bagno, et in mancanza di quelli, da (... ...) liberi pur di sua heredita paterna, et materna di Cà Crissaua, et trà tanto che segua la diuisione di detti beni col Signor Dottor Grisogono suo cognato, uxorio nomine, uole, et ordina che li Signori suoi heredi, cioè il Signor Gerolimo Bartolazzi, et il Signor Francesco figlioli di essa Signora codicillatrice, siano tenuti far celledrar la messa quotidiana nella Chiesa di Santa Maria, ingionta per obliho al detto legato, aggrauando la consienza loro per la puntual essecutione di ciò.

Item lascia iure legati, oltre quanto hà risposto nel detto testamento, alla Signora Marchetta sua figliola altri ducati cento, da esser pur cauati dalla detta sua heredità, et ciò per segno d'amore, et per la amoreuole, et grata seruitù che la presta in questa sua infirmità, et sempre le hà prestato; obligando li detti Signori Dottor

59 Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1661, 7/2/11.

Gerolimo, et Francesco suoi figlioli d'allimentar essa Signora Marchetta sino che sia fatta la diuisione dell'heredità sua conforme il detto suo ultimo testamento, et assegnatale la sua retta portione di essa heredita, douendo all'hora cessare il beneficio del legato di detti allimenti.

Item lascia iure legati che al Signor Antonio suo nipote figliolo del detto Signor Dottor, sia delli Signori suo padre, et zio paterno, cioè il Signor Francesco comprato un bell'anello, accio lo goda per memoria di essa Signora testatrice, et dell'affetto che li porta. Conffermando, et approbando di nuouo nel resto il detto suo testamento, et ultima [uolontà in] tutte le [sue] parti, come stà, et piace. Et questo disse, e uolse che sia il suo codicillo, et ultima uolontà, et che uaglia per raggion di codicillo, et d'ogni altra ultima uolontà, et per ogni altra uia, et modo che meglio, et di raggione tenir potesse, nonostante che fosse pretermesso qualche ordine di raggione etc.

Fatto in Zara nella casa della solita habitatione detta Signora codicillatrice posta nel Confin di San Michiel. Presenti il Signor Fracnesco Glisenti, et mistro Mattio Bellini, testimonii pregati etc.

Ego Simeon Louatellus publicus auctoritate Veneta Iadrequē iuratus Notarius premissis interfui eaque rogatus ab ipsa Domina condicillatricis (?) fideliter scripsi, ex eius dictatione, me in fidem subscripsi.

Adi 28. Zugno 1667⁶⁰

Fù aperto il presente codicillo dal Signor Francesco Fanfognia Conseglie, ad instantia delli Signori Capitano Bernardin Bartolazzi, delli pupili del quondam Domino Gerolimo Bartolazzi Dottor, et della Signora Marchetta Bartolazzi, et della Signora Maria Cedolini consorte del Signor Francesco Bartolazzi come dissero. Presenti li Signor Reuerendo Don Zuanne Zappich, et Domino Pietro Nassi Gouvernator, testimonii, il qual testamento per me Benetto Soppe Vice Consegliere fù publicato, et letto alla presenza come sopra etc.

(na poledini)⁶¹

Io Simon Gliubauaz Dottor Giudice Essaminadore fui presente à questo codicillo ho inscrissi, e sigillai col mio solito sigillo.

Codicillo della Signora Cattarina Ciualelli relita quondam molto Illustre Signor Simon Bartolazzi Nobile di Zara scritto per me Simon Louatello Nodaro pubblico et giurato di detta Città, li 7. Febraro 1661.

⁶⁰ Pisano drugim rukopisom.

⁶¹ Pisano dijelom Lovatellovim rukopisom, dijelom tudim.

12.⁶²

30. III. 1663.

Oporuka Benedikte, udovice iz posljednjeg braka s građaninom Zadra Lovrom Sorinijem. Bilježniku predočuje oporuku koju on prepisuje i službeno ovjerava.

Nel Nome di Christo. Amen. L'anno della Sua Natiuità 1663, nell'indizione prima, giorno ueramente di Venere, li 30. del mese di Marzo. Nelli tempi del Serenissimo Prencipe, et Signor Nostro il Signor Domenico Contarini per l'Iddio gratia Inclito Dose di Venetia etc., e del Regimento dell'Illustrissimo Signor Francesco Gritti Capitano Vice Conte di Zara, e suo distretto. Alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre Signor Francesco Fanfogna honorando Consigliere, di me Nodaro, et testimonii infrascritti.

Personalmente costituita la Signora Benedetta relita in ultimo voto del quondam Domino Lorenzo Sorini Cittadino di questa Città al letto per esser indisposta, sana però di mente, sensi, et intelletto, et loquella, sebene aggrauata dal male, hà mandato chiamar à se me infrascritto Nodaro, e Cancelliere, et mi presentò un foglio di carta scritto di doi faciate nel quale disse hauer fatto da persona sua confidente scriuer il suo vltimo testamento, et vltima uolontà; il qual foglio alla presenza del sudetto Signor Consigliere, et delli testimonii infrascritti fù letto di parola in parola ad'essa testatrice la quale approbando il medemo, disse che quello douessi registrare nella forma solita, il tenor del quele segue videlicet.

Nel Nome di Christo. Amen. Adi 30. Marzo 1663

Considerando la Benedetta figliola quondam Domino Illario Guerini relita da primo uoto del quondam Domino Battista Bon, e nel secondo del quondam Domino Lorenzo Sorini esser mortale, e che l'ora della morte, e instante, e uolendo disponer delle cose sue fino che hà tempo, hà uoluto disponer delle cose sue per non esser uolta all'improuiso nel modo seguente.

Primieramente hà racomandato, et humilmente raccomanda l'anima sua al suo Creatore, et Redentore, alla Beata Vergine Sua Madre, et à tutta la corte del cielo; et quando uora Sua Diuina Maestà leuarla da questa vita e chiamarla à se hà ordenato che il suo cadauere sia sepolto nella Chiesa di San Domenico senza alcuna pompa, e che nel giorno del suo mortorio li sii fatto dir più messe che sia possibile. Ho lasciato per raggion di legato al Santissimo Sacramento della Chiesa del Domo di questa Città, alla Fabrica del Glorioso Corpo di San Simeon Giusto, al Lazaretto, et al Sacro Monte di Pietà mezzo ducato per cadauno delli sudetti luochi pii per una uolta tanto.

62 Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1663, 30/3/12.

Hà instituito suo commissario, et fedel essecutore di questo suo ultimo testamento, et ultima uolonta Domino Francesco Sorini suo figliolo al quale hà dato piena autorità, et potesta, di far essequire prestar per esso testamento sarà ordinato.

Item disse lei testatrice che il quondam Domino Vincenzo Bon suo figliolo per suo ultimo testamento li ha lasciato ducati cinquanta quali non li hà mai scossi dalli suoi heredi, ordina però che dal detto suo figliolo, et commissario siino scossi dalli beni, et effetti del detto quondam Domino Vincenzo, con obbligo al detto suo figliolo che debba riceuuto che hauerà il danaro farli celebrar messe basse cinquanta per l'anima di lei testatrice, e suoi morti, et mandar una donna in Asisi pregar Sua Divina Maesta per al perdono de suoi peccati, et riceuerla à misericordia, et il sopra più uole, et intende che resti à benefittio del detto Signor Francesco suo figliolo pregandolo di ricordarsi dell'anima sua uerà e certa che non mancherà, essendoli notto il suo affetto, et amore.

Item disse lei testatrice esser creditrice della sua dotte portata dalla casa paterna à quella del quondam Domino Battista Bon, e della contradotte fattali dal medemo suo marito come e espresso nel ultimo testamento del prefato quondam Domino Bon, et ciò della sua heredità, alla qual heredità bonifficar ducati doi cento, se bene affermo in sua consienza non hauerne hauuti tanti nelle robbe che seco portò et consegnateli dalli heredi, et commissarii del quondam Domino Bon, come manini, collana con peruzini, rechini, collana con perle, nec non uesture naranzate, e gelechhi di seda, con alcune biancarie, compreso in ciò parte di robba fattoli consegnare dall'heredita come di sopra, hà espresso. Ordina però che per l'importar di ducati doicento li sii bonifficato, et il sopra più certi à benefittio del detto Domino Francesco Sorini suo figliolo, il cui uole, et intende che sii, et resti suo vniuersal herede, et di tutti, et cadauni suoi beni, cosi mobili, come stabili raggioni, et attioni à lei Signora testatrice quouis modo spettanti, et pertinenti. Con obbligo però che il medemo resti obligato di dar à Domino Iseppo Bon suo figliolo dal corpo del ressiduo di essa dotte, et contradotte ducati cinquanta quali li lascia per raggion di legato. In oltre in carica esso suo figliolo, et herede di douer far cellebrar scosso che hauerà il sudetto credito dottale, et contradottale messe basse cento per l'anima sua et delli suoi morti, et esser tenuto à spender mentre sarà di sua sodisfattione nella separatamente della Chiesa di San Lorenzo in questa Città ducati cinquanta.

Item mediante disse andar creditrice dall'heredità della quondam Signora Viena Guerini sua madre la parte della sua dotte, et quella che li e stata lasciata dalla quondam Reuerenda sor Lucretia Guerini sua sorella ne hauer mai conseguito tal credito per esser rimasta in poter del quondam Domino Guerin Guerini suo fratello, ordenar però che detto suo herede debba riscuoter quanto di raggion li si aspetta, et special uole, et intende che sii il suo ultimo testamento, et sua ultima uolonta, la qual uolse che uaglia per raggion di testamento, ò per acion di codicilli, per

causa di nominatione causa mortis ò per altra sia che meglio uoler, e tener potesse, non ostante che fosse pretermesso quale ordine di raggione etc.

Et qui terminò il contenuto di detto foglio il quale riletto ad essa testatrice disse che sta bene, et che tale era la sua ultima uolonta; qual foglio fù lacerato, et abruciato dal sudetto Signor Consigliere per ordine della prefatta sua raxon.

Fatto in casa della stessa testatrice, appresso la Piazza delli Signori. Presenti li Signori Giouanni Battista Vacis spitier, et mistro Andrea Vicelli sartor, testimonii etc.

Ego Simeon Louatellus publicus auctoritate Veneta Iadrequē iuratus Notarius, et Cancellarius Magnificae Communitatis, premissis interfui eaque rogatus fideliter scripsi etc.

(na poledini)⁶³

Io Francesco Fanfogna Cancelliere fui presente à questo testamento lo
inscrissi, et sigilui con il mio pugno sigillo.

1663 à 30. Marzo

Testamento della Signora Benetta relita quondam Domino Lorenzo Sorini.

1663

30. Marzo

13.⁶⁴

16. I. 1668.

Oporuka zadarskoga kanonika Grgura Zapića.

Nel Nome di Christo. Amen. [L'anno] della sua Natiuità 1668, à 16. del mese di Genaro, giorno di Lunedì inditione sesta. Nelli tempi del Serenissimo Prencipe il Signor Nostro Domenico Contarini Inclito Dose di Venetia etc., e del Regimento dell'Eccellentissimo Signor Antonio Loredan Conte di Zara, e suo distretto. Alla presenza del Nobil Huomo Zarattino, il molto Illustre Signor Francesco Barluzzi (!)⁶⁵ quondam Signor Simon honorando Consigliere della Corte di Zara, e testimonii sottoscritti sedendo sopra la carigha et ordinando quanto segue.

Non essendo cossa più certa della morte et più incerta dell'houra sua, il che salubrementemente cosiderando il molto Illustre, et molto Reuerendo Signor Don Gregorio Zappich canonico, e uolendo opportunamente disponer delle cose sue in forma salute, se bene quanto degl'anni della vechiezza. Però in primo luoco raccomanda

⁶³ Pisano dijelom Lovatellovim rukopisom, dijelom tuđim.

⁶⁴ Intervencijom kasnijeg priređivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1668, 16/1/13.

⁶⁵ Bilježnikova pogreška pri pisanju, odnosi se na pripadnika poznate zadarske patricijske obitelji Bartolazzi/Bartoluzzi, kako je zapisano na poledini.

l'anima sua al Omnipotente Signor Iddio suo Creatore, alla Gloriosa Vergine Maria (...) de miseri peccatori, alli suoi particolar Protettori, et à tutta la corte celestiale; e quando piacerà à Sua Diuina Maesta separar l'anima dal corpo suo, ordina che il suo cadauere sia portato al Domo, oue fatto l'essequie suplicarlo riceuer suplito il Monsignor Illustrissimo Arciuescouo, et il molto Reuerendo Capitolo che si conpiaciano farli Gratia, che sia condotto nella Chiesa di Santa Catterina, et sepolto nella sepoltura oue giaciono l'essa de suoi maggiori.

Lassa iure legati all'Altar del Santissimo del Domo ducati cinque altrettanti all'Altar della Beata Vergine della Misericordia nella Chiesa di San Steffano.

Item lassa à tutti li Reuerendi confratelli della sudetta Beata [Vergine] soldi trenta per cadauno, acciò il giorno della sua depositione li debbano dir una messa per uno, et in caso che qualcuno d'essi fosse impedito farla dir da altro sacerdote.

Item lassa à Cattarina, et Manda serue di casa sua le loro casse con le robbe che li hà preparato la quondam Signora Orseta sua sorella. Item il loro letto, et qualche massaritia di casa, con qualche arnaso. Item lassa alle dette serue di casa tredici gogniali di terreno in l'areo detto Duhsagnizza ouero Val di Maestro; che parte de quali sono pastinati con l'aiuto di lire 30 per gognale, quell'altri si andaranno pastinando.

Item lascia alle medemi iure legati una ograda posta nell'isola di San Michiel olliata, et arratoria, di gogniali tre in circa e mezzo, quali legati li lasciar acciò li debbano goder in uita loro tantum, et poi uadono al suo vniuersal herede che di sotto sarà dichiarato.

Item lassa alle sudette serue ducati uinticinque per cadauna con dichiarazione che Manda debbar star obediante à Cattarina e non stando che Cattarina la possi mandar per li fatti suoi, col darli quello che li parerà per consienza.

Item lassa al Signor Francesco Capogrosso, et alla Signora Nicolosa sua sorella figlioli del quondam Signor Zuanne cugino d'esso testatore consorte del Signor Zuanne Cassio Dottor tutti li beni stabili furono oppresi della quondam Signora Lucretia sua sorella dell'heredità del quondam (...) Giustiniani suo marito, quali tutti sono descritti nella polizza d'incanto di 3. Agosto 1630.

Item lassa alle Reuerende Madri di Santa Catterina la sua lampada d'argento, acciò la tengono appresa all'Altar di San Croce.

Item lassa al Sacrestano che sarà prò tempore un liuello di lire noue quali paga annualmente per alcuni terreni à Bagno mistro Gerolimo Triffoni; à fine si debba scoder, et far dir tre aniuerssarii anco per la quondam Signora Lucretia sua sorella il giorno di 13. Decembre, al'altra per la quondam Signora Orsetta sua sorella il giorno di 13. Nouembre, et il terzo per l'anima di esso testatore il giorno che seguirà il suo obito, et ciò ogni anno perpetuis temporibus.

Nel resto ueramente de tutti li suoi beni cosi mobili come stabili instituisse vniuersal herede le Reuerende Madri di Santa Catterina con obbligo di tenir un cappellano in perpetuo qual debba celebrar tre messe alla settimana inanti l'Altar di Santa Catterina; obligando la casa della sua habitatione per tal portione; e se uenisse buona occasione di uender la medema casa che le possano fare; quell messe siano celebrate per l'anima sua, et de suoi maggiori.

Item lassa iure legati al molto Reuerendo Signor Archidiacono Dottor Ventura gognali quaranta tre di terreno arratorio posti nell'isola di Dragoue in luoco detto Caruogline per li quali si paga terratico al Monsignor Abbate di San Grisogono lire dicisette all'anno.

Comissarii, et fedel essecutori di questo suo testamento hà ordinato che siano il detto Reuerendo Signor Archidiacono Dottor Ventura, et il molto Reuerendo Signor Don Zuanne Zappich canonico, il Signor Gerolimo Bouareo, il Signor Francesco Capogrosso, et il Signor Dotor Zuanne Cassio, quali tutti prega come anco le sudette Reuerende Madri in ogni occasione che haueranno bisogno di essi commissarii li debbano aiutar, et uender li mobili al retratto de quali debbano pagar li legati, et quello soprauancato debbano dar alle sudette Reuerende Madri acciò preghino il Signor Iddio per l'anima sua, e de suoi morti.

Item prega e supplica esse Reuerende Madri di far tanto di carità di lasciar usufruttuar alle sudette sue serue la casetta in Cale di Santa Cattarina lasciatali ultimamente dalla quondam Signora Maria Bonicelli.

Et questo disse e uolse che sia il suo ultimo testamento, e la sua ultima volonta quale uolse che uoglia come tale, et per uia di codicilli ò di qualsi fin altra ultima uolonta, ò donatione che meglio uoler, et tener possa, sopra.

In veloce sue disse morte come prega periscritte le sudette Reuerende Madri che la matina quando usciranno fuori del Conuento, dicano un deprofundis per l'anima sua con l'oratione Fideliam Deus etc.

Sopra di che ha pregato me Nodaro etc.

Presenti li Signori Pietro Donadoni, et Pietro Bondoli, testimonii chiamati, et specialmente pregati.

Quali cosi tutte erano descritte di pregar di esso Signor testatore in un foglio il quale uolse che li fosse letto, esspresendo e diminuendo nella forma soprascritta qual uolse et fù sia lacerato, et (...), et cosi etc.

Adi 4. Febraro 1669⁶⁶

Ad istanza del Signor Capitano Marco Ponte come sindaco procurator dell'Monasterio delle molto Reuerende Madri del Conuento di Santa Cattarina di questa Città apperto il presente testamento da Domino Francesco Sorini Nodaro pubblico di questa Città, et cio di commissione dell'Illustrissimo, et Eccellentissi-

66 Pisano drugim rukopisom.

mo Signor Antonio Loredan Conte Vice Capitano per non attrouarsi nella Città Domino Simon Louatello Nodaro et Cancelliere, quale hà fatto il presente testamento, et alla presenza dell'molto Illustre Signor Francesco Bertolazzi quondam [Simon] Consigliere dall'quale fù prima uisto, et recognosciuto il suo proprio sigillo et questo in casa del testatore sopra il suo cadauere cosi innanti li detti heredi presenti il molto Reuerendo Signor Don Zuanne Rupinco canonico, et il Signor Francesco Lantana Dottor, testimonii etc.

(na poledini)⁶⁷

Io Francesco Bartolazzi quondam Signor Simon Consigliere fui presente à questo testamento, me iscrissi, et sigilai con il mio solito sigillo.

14.⁶⁸

7. X. 1669.

Oporuka stanovnika Zadra Vicka Quintavalea.

Nel Nome di Christo. Amen. [L'anno della] Sua Natiuità 1669, à 7. del mese d'Ottobre, indizione settima, giorno di Lunedì. Nelli tempi del Serenissimo Principe, et Signor Nostro Eccellentissimo il Signor Domenico Contarini per l'Iddio gratia Inclito Dose di Venetia etc., e del Regimento dell'Illustrissimo Signor Antonio Loredan Conte di Zara etc., alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre Signor Pietro Calcina honorando Giudice Essaminadore della Corte di Zara, di me Nodaro, et delli testimonii sottoscritti.

Non essendo cosa più certa della morte ne più incerta dell'hora sua il che considerando mistro Vincenzo Quintuale habitante in questa Città, attrouandosi amalato in letto, e per ciò loquente, quanto al corpo mà sano di mente sensi, et intelletto, essendo però ordinar le cose sue hà ordinato, et uoluto che si faccia il presente suo nuncupatiuo testamento qual si dice senza scritto nel sudetto infrascritto videlicet.

Quando piacesse à Sua Diuina Maesta di leuarlo al presenza da questa vita primieramente raccomanda l'anima sua al Omnipotente Signor Iddio, alla Gloriosa Vergine Maria, e à tutta la corte celeste, e uole che il suo [cadauere] sia sepolto nella Chiesa di San Francesco nella sua propria sepoltura.

Ricordatili li quattro luochi pii risposi esser lui pouer huomo, ne lasciar per cio cosa alcuna per non hauer il modo.

Comissarii, e fedel essecutori di questa sua ultima uolonta hà instituito, et no-

⁶⁷ Pisano drugim rukopisom.

⁶⁸ Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1669, 7/10/14.

minato il Signor Francesco de Franceschi, et il Signor Fabritio Orlandini, alli quali hà dato omnimoda autorità in forma etc.

Item disse, et confesso hauer hauuto, et riceuuto per dotta da Madona Cattarina sua moglie, tutto quello che s'attroua descritto nella sua causa dottale sino inuentario, ò instrumento che sia qual fù descritto in tempo che fù tradotar in matrimonio col questo suo primo marito, hauendo il tutto portato in casa di esso testatore, onde non uendendoli sudetta causa dotale ha stata posta in Cancellaria ò pure da alcuno delli Signori Nodari per ciò hà uoluto per sgrauio della propria consienza fare la presente confessione.

Lascia heredi suoi la Madona Cattarina sua moglie, et Albano suo diletto figliolo, un fauoro che debba conseruar, e mantener la detta Cattarina sua matregina, un commissione se la medema si conseruata in stato (...) vedouile.

Item lascia che da detti suoi heredi (...) fosse dire per l'anima sua cento messe, et anco vna mano di messe gregoriane, et se non potessero farle dire in una uolta, che lò posinno dire in due ò tre uolte.

Lascia iure legati a Libera sua figliola ducati uinticinque, che potendo esserli dati in una uolta, che ciò sia adempito in doi o tre uolte secondo la posibilità raccomandoli l'anima sua.

Item racomanda al detto suo figliolo che debba adempire li obliighi inposti dal quondam fratello d'esso testatore sopra la casa della presente sua habitatione raccomandando anco l'essecutione di questo alli sudetti Signori suoi commissarii obligando li detti suoi heredi di douer far principiar li tali sopra la loro sepoltura nella forma che si e praticata sin hora presente.

E scortando, e raccomandando, e pregando detto suo figliolo di far buona, et amoreuole comagnia alla detta Cattarina sua consorte; raccomandandoli di molto l'anima sua.

Et questo disse esser il suo ultimo testamento et ultima uolontà, la qual uolse che uaglia per uia di testamento ò per uia de codicilli come uoglio uoler, et tener possa, et etc. Presenti li sopradetti Signori Francesco de Franceschi, et Fabritio Orlandini, testimonii conosciuti, et specialmente pregati etc.

Adi 15. Ottobre 1669.⁶⁹

Fù apperto il presente testamento ad'istanza di Madonna Cattarina consorte dell'quondam Vincenzo Quintuale, et di Albano suo figliolo, heredi alla presenza dell'Nobil Huomo Zaratino il molto Illustre Signor Piero Calcina, Giudice Essaminadore hauendo uisto, et riconosciuto prima il suo sigillo, et da lui apperto, et io Signor infrascritto letto con dilligenza sopra il cadauere alla presenza del molto Reuerendo Don ...⁷⁰ Picardi, et Signor Piero Caualetti, testimonii etc.

⁶⁹ Pisano drugim rukopisom.

⁷⁰ Ostavljeno prazno.

(na poledini)⁷¹

Io Pietro Calcina Giudice Essaminadore fui presente à questo testamento il qual
sigilai col mio proprio sigillo.

Testamento di patron Vincenzo Quintauale, adi 7. Ottobre 1669. Rogato per
me Simon Louatello Nodaro pubblico, et Cancelliere della molto Illustre
Comunità.

Presenti li Signor Francesco de Franceschi, et Fabritio Orlandini, testimonii etc.

15.⁷²

5. I. 1671.

Kodicil oporuke pukovnika Franje Posedarskog.

Nel Nome [di Christo. Amen. L'anno] della Sua Natiuità 1671, giorno di [Lu-
nedi], à 5. del mese di Genaro. Nelli tempi del Serenisimo Prencipe et Signor No-
stro Eccellentissimo il Signor Domenico Contarini Inclito Dose di Venetia etc., e
del Regimento dell'Eccellentissimo Signor Francesco Duodo Conte di Zara, e suo
distretto. Alla presenza del Nobil Huomo Zaratino il molto Illustre Signor Anzolo
Fanfogna honorando Giudice Essaminadore della Corte di Zara, di me Nodaro e
delli testimonii sottoscritti.

Personalmente costituito il Signor Collonel Conte Francesco Possedaria gia-
cente in letto il quale disse hauer chiamato il detto Signor Giudice Essaminadore,
et me Nodaro per fare il suo codicillo il quale fece, et ordinar nella seguente forma,
et raccomando l'anima sua al Onnipotente Signor Iddio, et alla Gloriosa Vergine
Maria, e tutti li Santi; et aggiungo al detto mio testamento che la Signora Orsetta
mia sorella sia, et si intendi patrona libera del suo, et di quello possi disporre; et
oltre di ciò sia, et si intende herede vsuffrutuaria come nel detto suo testamento del
giorno di hieri il qual approbò, et ratifico in tutte le sue parti, e furono presenti il
molto Reuerendo Padre frà (...), et Capitano Vule Cassiuscouich testimonii etc.

Fatto in Zara in casa dell'habitatione del medemo Signor Possedaria appresso
San Michiel.

Ego Simeon Louatellus publicus auctoritate Veneta Iadrequē iuratus Notarius,
et Cancellarius Magnificae Communitatis, premissis interfui eaque fideliter scripsi
etc., et subscripsi.

Adi 7. Genaro 1671.

⁷¹ Pisano dijelom Lovatellovim rukopisom, dijelom tudim.

⁷² Intervencijom kasnijeg priredivača gradiva na ovitku oporuke napisano drugim rukopisom: 1671,
5/1/15.

Ad istanza della detta Signora Orsetta Possedaria, e delli sudetti nipoti del medemo quondam Signor Collonel Possedaria codicilante fù aperto il presente codicillo alla presenza del Nobil Huomo Zarattino il molto Illustre Signor Anzolo Fanfogna che ui intrauente come Giudice Essaminadore doppo visto e riconosciuto prima il suo sigillo, et poi da lui medemo aperto, et fù da me Nodaro letto alla presenza de molti et inparticolare del Signor Camillo Mazzoleni, et Francesco Ballini, testimonii etc.

IZVORI I LITERATURA:

Arhivski izvori:

Arhiv Zadarske nadbiskupije (Hrvatska)

HR-AZDN-43, Zbirka matičnih knjiga i parica Zadarske nadbiskupije, Matica vjenčanih župe sv. Stošije, knj. V (1632. – 1655.)

Državni arhiv u Zadru (Hrvatska)

HR-DAZD-31, Bilježnici Zadra

Objavljeni izvori:

Balić, Juraj; Čoralić, Lovorka; Novosel, Filip, prir. Gradivo za povijest istočnoga Jadrana u ranom novom vijeku, sv. I. Spisi zadarskoga bilježnika Antonija Calogere (1768. – 1770.), *Monumenta spectantia historiam Slavorum Meridionalium* (dalje: *MSHSM*), vol. 57. Zagreb: HAZU, 2014.

Balić, Juraj; Čoralić, Lovorka; Novosel, Filip, prir. Gradivo za povijest istočnoga Jadrana u ranom novom vijeku, sv. II. Spisi zadarskoga bilježnika Antonija Calogere (1770. – 1772.), *MSHSM*, vol. 58. Zagreb: HAZU, 2018.

Balić, Juraj; Čoralić, Lovorka; Novosel, Filip. „Oporuke iz fonda Spisi zadarskih bilježnika Državnog arhiva u Zadru: Antonio Calogera (1768. – 1772.)“. *Starine* 64 (2012), 113-183.

Birin, Ante, prir. *Šibenski bilježnici: Bonmateij iz Verone (1449. – 1451.)*. Zagreb; Zadar; Šibenik: Hrvatski institut za povijest; Državni arhiv u Zadru; Državni arhiv u Šibeniku, 2016.

Birin, Ante, prir. *Šibenski bilježnici: Juraj de Dominicis (1469. – 1470.)*. Zagreb; Zadar; Šibenik: Hrvatski institut za povijest; Državni arhiv u Zadru; Državni arhiv u Šibeniku, 2018.

Čoralić, Lovorka; Novosel, Filip, prir. *Gradivo za povijest istočnoga Jadrana u ranom novom vijeku*, sv. III. *Spisi zadarskoga bilježnika Franje Sorinija (1656. – 1659.)*, *MSHSM*, vol. 60. Zagreb: HAZU, prihvaćeno za objavljivanje.

Grbavac, Branka; Karbić, Damir; Kolak Bošnjak, Arijana, prir. *Splitski bilježnički spisi*, sv. II. *Spisi splitskog bilježnika Albertola Bassanega od 1368. do 1369. godine*, *MSHSM*, vol. 59. Zagreb: HAZU, 2020.

Kolanović, Josip, prir. *Zilio pok. Gulielma de Albanis de Regio: bilježnički zapisi iz 1398. i 1400. godine*. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2016.

Leljak, Robert, prir. *Andrija pok. Petra iz Cantua, 1353. – 1355.*, sv. 1, *Spisi zadarskih bilježnika*, 4. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2001.

Leljak, Robert, prir. *Andrija pok. Petra iz Cantua, 1355. – 1356.*, sv. 2, *Spisi zadarskih bilježnika*, 5. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2003.

Stipišić, Jakov, prir. *Spisi zadarskog bilježnika Franje Manfreda de Surdis iz Piacenze, 1349. – 1350.*, *Spisi zadarskih bilježnika*, 3. Zadar: Izdanja Državnog arhiva u Zadru, 1977.

Stipišić, Jakov; Nazor, Ante, prir. *Splitski bilježnički spisi*, sv. I. *Spisi splitskog bilježnika Ivana pok. Čove iz Ankone od 1341. do 1344.*, *Monumenta spectantia historiam Slavorum Meridionalium*, vol. 53. Zagreb: HAZU, 2002.

Zajčić, Mirko. „Spisi šibenskog notara Slavogosta“. *Starine* 44 (1952), 201-296.

Zajčić, Mirko, prir. *Spisi zadarskih bilježnika Henrika i Creste Tarallo, 1279. – 1308.*, *Spisi zadarskih bilježnika*, 1. Zadar: Izdanja Državnog arhiva u Zadru, 1959.

Zajčić, Mirko; Stipišić, Jakov, prir. *Spisi zadarskih bilježnika Ivana Qualis Nikole pok. Ivana Gerarda iz Padove 1296. – 1337.*, *Spisi zadarskih bilježnika*, 2. Zadar: Izdanja Državnog arhiva u Zadru, 1969.

Literatura:

Bouwsma, William J. „Lawyers and Early Modern Culture“. *The American Historical Review* vol. 78 (1973), no. 2, 303-327.

Burns, Kathryn. „Notaries, Thruth, Consequences“. *The American Historical Review* vol. 110 (2005), no. 2, 350-379.

Darovec, Darko. *Auscultauerint cum notario. Istrian Notaries and Vicedomini at the Time of the Republic of Venice*. Venecija: Libreria Editrice Cafoscarina, 2015.

Ghezzi, Michele Pietro. *I Dalmati all'Università di Padova dagli atti dei gradi accademici 1601 – 1800. Atti e memorie della Società di storia patria*, vol. XXI. Venezia: Società dalmata di storia patria, 1992.

Grandi Varsori, Maria Silvia. „Note di una ricerca sul notariato nella Terraferma veneta del XVIII secolo“. U: *Venezia e la terraferma attraverso le relazioni dei rettori. Atti del convegno, Trieste 23–24 ottobre 1980*, ur. Amelio Tagliaferri, 191–201. Milano: A. Giuffrè, 1981.

Grbavac, Branka. „Notari kao posrednici između Italije i Dalmacije – studije, službe, seobe između dvije obale Jadrana“. *Acta Histriae* god. 16 (2008), sv. 4, 503–526.

Grbavac, Branka. „Notarijat na istočnojadranskoj obali od druge polovine 12. dok kraja 14. stoljeća“. Doktorska disertacija: Sveučilište u Zagrebu, 2010.

Kolanović, Josip, ur. *Vodič Državnog arhiva u Zadru*, sv. I. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2014.

Marco, Elena di. „Il notariato nella Repubblica di Venezia e nella montagna carnica durante l'età moderna“. *Rivista della Società Filologica Friulana „Graziadio Isaia Ascoli“* LXXIX (2003), 2, 227–260.

Novosel, Filip. „...Ciuis Iadrensis publicus Veneta auctoritate Notarius...‘ Služba javnog bilježništva u Dalmaciji za vrijeme mletačke uprave – primjer javnih bilježnika Zadra sredine 17. stoljeća“, 1–40 (u rukopisu, prihvaćen za objavljivanje u časopisu *Radovi Zavoda za povijesne znanosti HAZU u Zadru*)

Novosel, Filip. „Društvene prilike i svakodnevje Zadra u pozadini vojnih zbivanja za vrijeme Kandijskog rata“. Doktorska disertacija: Sveučilište u Zagrebu, 2019.

Nussdorfer, Laurie. *Brokers of Public Trust: Notaries in Early Modern Rome*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2009.

Pedani Fabris, Maria Pia. „*Veneta auctoritate notarius*“. *Storia del notariato veneziano (1514–1797)*. Milano: Dott. A. Giuffrè Editore, 1996.

Renzo Villata, Maria Gliogila di. „Per una storia del notariato nell'Italia centro-settentrionale“. U: *Handbuch zur Geschichte des Notariats der europäischen Traditionen*, ur. Mathias Schmoeckel i Werner Schubert, 15–64. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft, 2009.

Shaw, James E. „The informal economy of credit in early modern Venice“. *The Historical Journal* vol. 61 (2018), no. 3, 623–642.

Stipišić, Jakov. *Pomoćne povijesne znanosti u teoriji i praksi*. Zagreb: Školska knjiga, 1991.

Zanatta, Angelica. „L'attività di un notaio veneziano del XVII secolo: Nicolò Bon nel 1649“. Ttesi di laurea: Università Ca'Foscari Venezia, 2013.

Testaments from the Fund of Records of the Zadar Notary at the State Archives in Zadar: notary Šimun Lovatello (1656 - 1671)

Summary

Simon Lovatello worked as a public notary in Zadar between 1656 and 1671. Although his relatively long lasting career, probably due to the only partially saved material, resulted in the collection of a rather modest size of altogether 147 documents, if one takes into account their variety Lovatello's work completely corresponds with those of his colleagues with much better preserved legacy. Concretely, his collection kept in one box stored in the State Archives in Zadar (signature: HR-DAZD-31) brings instruments which refer to various agreements, purchase agreements, leases, procurations, dowries and donations, together with other sorts of documents such as inventories, judicial processes and testaments. Authors of this paper will focus exactly on the last mentioned group of documents – the testaments. Lovatello's collection keeps 15 testaments composed throughout his working period, presented here in integral transcript. To the aforementioned transcript an introductory text is added for the purposes of elucidating the context of the time and explanation of the specificities of the presented sources; namely, together with a presentation of the early modern notarial institution and a short biography of Simon Lovatello, the analysis of structural and technical characteristics as well as of the content itself is given here. Although the modest number of presented sources at the first sight might seem as a limitation for any further research, these testaments definitely deserve the attention given here. In other words, bringing last wills of 15 individuals, locals and foreigners alike who belonged to different social and professional groups, these documents also tell many information regarding the whole array of people in some way connected with the testators revealing thus diverse aspects of life in seventeenth century Zadar.

Key words: archival sources, the Republic of Venice, seventeenth century, public notaries of Zadar, testaments, Simon Lovatello